

# Színes LCD TV

HU

## Kezelési útmutató

⚠ Mielőtt használatba venné a tévékészüléket, olvassa el a kezelési útmutató „Biztonsági előírások” című fejezetét. Az útmutatót őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

**KLV-V26A10E****BRAVIA**


## FIGYELMEZTETÉS

- Az áramütések veszélyének elkerülése érdekében soha ne dugjon a konnektorba a hálózati vezetékéről levált csatlakozót. Az ilyen csatlakozó használhatatlan, és ki kell dobni.
- Tűz és áramütés elkerülése érdekében soha ne tegye ki a készüléket csapadék vagy nedvesség hatásának.
- A tévékészülék belseje nagyfeszültség alatt van. A készülék házát ne nyissa ki. Javításokat mindig szakemberrel végeztesse.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a Sony terméket választotta. Kérjük, mielőtt üzembe helyezi a készüléket, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és őrizze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.

## Védjegy információ

- A „PlayStation” márkanév a Sony Computer Entertainment, Inc. védjegye.
- A TruSurround technológia a Dolby Virtual Sound hangélmény megjelenítésére szolgál.
- A TruSurround SRS és a  ikon az SRS Labs, Inc. védjegye.  
A TruSurround technológia az SRS Labs, Inc. engedélyével lett felhasználva.
- **HDMI** Ez a tévékészülék a High-Definition Multimedia Interface (HDMI™) technológiát alkalmaz. A HDMI név, a HDMI logó és a High-Definition Multimedia Interface a HDMI Licensing LLC. védjegye és bejegyzett védjegye.

# Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások .....	4
Óvintézkedések .....	7
A tévékészülék eltávolítása .....	7
<b>A távvezérlő kezelőszerveinek áttekintése .....</b>	<b>8</b>
<b>A tévékészülék gombjainak és kijelzőinek áttekintése .....</b>	<b>9</b>

## Az első lépések

1: A mellékelt tartozékok ellenőrzése.....	10
2: Az elemek behelyezése a távvezérlőbe ...	10
3: Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása .....	11
4: A TV felborulás elleni védelme.....	13
5: A tévékészülék bekapcsolása .....	13
6: A nyelv és az ország vagy régió kiválasztása.....	14
7: A tévékészülék automatikus hangolása...	15

## Tévénézés

Tévénézés.....	16
Csatlakoztatott eszközök képének megtekintése.....	18

## A Menü használata

A Menü használata .....	19
A menürendszer áttekintése.....	20
„Képbeállítás” menü .....	21
Üzem mód .....	21
Kontraszt/Fényerő/Színélitetttség/Színárnyalat/ Képélesség/Háttérfény .....	21
Színárnyalat .....	21
Zajcsökkentés .....	22
Dinamikus kép .....	22
Gamma korrekció .....	22
Törlés.....	22
„Hangszabályozás” menü .....	23
Effekt.....	23
Magas hangszín/Mély hangszín/Balansz .....	23
Auto hangerőszab .....	23
Kettős hang .....	24
🔊 Fejh. hangerő (fejhallgató hangereje).....	24
🔊 Kettős hang.....	24
Törlés.....	24

„Képernyő beállítás” menü .....	25
Auto formátum .....	25
Formátum .....	25
Képernyő eltolása .....	25
A „Jellemzők” menü .....	26
Economy üzem.....	26
Hangsugárzók .....	26
AV2 kimenet .....	26
Kép kikapcsolás.....	27
Az „Időzítő” menü .....	28
Kikapcsolás időzítő .....	28
Auto kikapcsolás .....	28
A „Beállítás” menü .....	29
Automatikus üzembehelyezés .....	29
Nyelv/Ország.....	29
Ország.....	29
Automatikus hangolás.....	30
Programhely-átrendezés.....	30
Programnevek .....	30
AV beállítás .....	31
Kézi hangolás.....	31

## Tetszőleges készülék használata

Tetszőleges készülék csatlakoztatása .....	34
A távvezérlő programozása .....	36

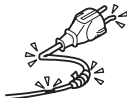
## További információk

Minőség tanúsítás .....	38
Hibaelhárítás .....	39
Tárgymutató .....	41

# Biztonsági előírások

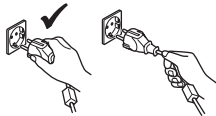
## Hálózati csatlakozóvezeték

- Szüntesse meg a hálózati vezeték csatlakozását, mielőtt elmozdítaná a készüléket. Ne mozgassa a készüléket, ha a hálózati csatlakozóvezeték be van dugva. Ez károsíthatja a vezetéket, valamint tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.
- A hálózati vezeték sérülése tűz és áramütés forrása lehet.
  - A vezetéket nem szabad túlzott mértékben megszorítani, meghajlítani vagy megcsavarni. A belső érpár csupaszolódhat vagy elszakadhat, ami rövidzárlathoz vezethet, ez pedig tüzet vagy áramütést okozhat.
  - Vigyázzon, hogy a hálózati vezeték ne sérüljön meg, és ne próbáljon változtatni rajta.
  - Ne helyezzen semmilyen nehéz tárgyat a hálózati vezetékre. A hálózati vezetéket soha ne húzza meg.
  - A hálózati vezetéket mindig tartsa távol hőforrásoktól.
  - Ügyeljen, hogy amikor a hálózati vezetéket kihúzza a konnektorból, ezt mindig a csatlakozónál fogva tegye meg.
- Ha a hálózati vezeték megsérül, ne használja tovább, hanem lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy egy Sony szakszervizzel az alkatrész cseréje ügyében.
- A mellékelt hálózati vezetéket soha ne használja más készüléken.
- Használjon minden esetben eredeti Sony hálózati vezetéket, ne használja más gyártó termékét.



## A hálózati vezeték védelme

Mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati vezetéket. Soha ne húzza meg magát a hálózati vezetéket.



## Fali konnektor

Soha ne csatlakoztassa a készüléket rosszul érintkező fali konnektorhoz. Tolja be ütközésig a csatlakozódugót az aljzatba. Ha a dugó meglazul, elektromos ívkiülés keletkezhet, ami tüzet okozhat. Ellenőriztesse, illetve szükség esetén cseréltesse ki a fali konnektort egy szakemberrel.



## Választható tartozék

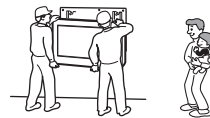
A tévékészülék falra szerelése vagy állványra helyezése esetén mindig figyeljen az alábbi pontokra. Ellenkező esetben a tévékészülék leeshet, és komoly sérüléseket okozhat.



- Használja az ajánlott fali rögzítőt, vagy állványt.
- A tévékészüléket a megfelelő módon, a fali rögzítőhöz mellékelt leírásban szereplő utasítások szerint szerelje fel.
- Ügyeljen, hogy a fali rögzítőhöz mellékelt tartóelemeket használja.

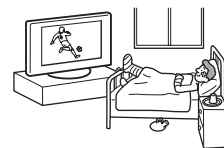
## Felszerelés

Ha a tévékészülékét a falra rögzítve szeretné használni, a szerelést bízza szakemberre. A helytelen szerelési munka következtében a tévékészülék veszélyforrássá válhat.



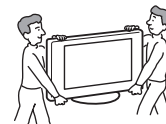
## Egészségügyi intézmények

Ne helyezze a tévékészüléket olyan helyre, ahol orvosi berendezések működnek. A készülék üzemzavart okozhat az orvosi berendezés működésében.



## Szállítás

- Mielőtt a tévékészüléket elmozdítja, húzza ki belőle minden csatlakoztatott vezetéket.
- Amikor kézzel emeli meg a tévékészüléket, tartsa azt a jobboldali ábrán látható módon. Ha nem így tesz, a tévékészülék leeshet és megrongálódhat, továbbá súlyos sérüléseket okozhat. Ha a tévékészüléket leejtette vagy megrongálta, azonnal vizsgáltsa meg szakemberrel.
- A tévékészüléket mozgítás közben ne tegye ki erős ütésnek vagy rázkódásnak. A tévékészülék leeshet és megrongálódhat, továbbá súlyos sérüléseket okozhat.
- Amikor tévékészülékét javíttatni viszi, vagy más okból elszállítja, csomagolására az eredeti kartondobozt és csomagolóanyagokat használja.
- A tévékészülék mozgatásához két vagy több ember szükséges.

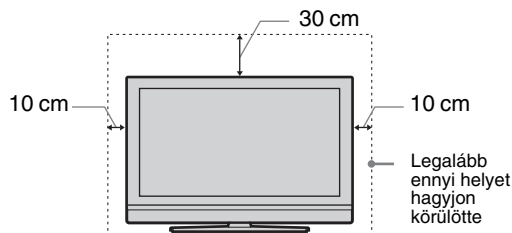


## Szellőzés

- Soha ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait. A televízió túlmelegedhet, és tűz keletkezhet.
- Megfelelő szellőzés hiányában a készüléken és belsejében por rakódhat le, és beszennyeződhet. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében ügyeljen az alábbiakra:
  - Ne üzemeltesse a készüléket a hátra vagy az oldalára fordítva.
  - Ne üzemeltesse a készüléket fejjel lefelé vagy a képernyőre fordítva.
  - Ne üzemeltesse a készüléket zárt polcon vagy szekrényben.
  - Ne üzemeltesse a készüléket puha ruhán vagy ágyon.
  - Ne takarja le a készüléket függönnyel vagy hasonló textíliával, illetve újsággal stb.

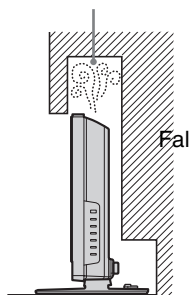


- Hagyjon szabadon némi helyet a tévékészülék és a hálózati tápegység körül. Ellenkező esetben a légmozgás elégtelen lesz, ami túlmelegedéshez vezethet, és tüzet, valamint a készülék meghibásodását eredményezheti.

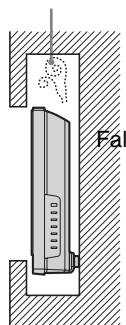


- Ha a tévékészüléket a falra kívánja felszerelni, hagyjon szabadon a tévékészülék aljától számítva legalább 10 centiméternyi helyet.
- Soha ne helyezze üzembe a tévékészüléket az alábbi módokon:

A légmozgás gátolt



A légmozgás gátolt



## Szellőzőnyílások

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba. Ha ezekbe a nyílásokba fém vagy folyadék kerül, az tűzhöz és áramütéshez vezethet.



## Elhelyezés

- Soha ne helyezze a tévékészüléket párással, forró vagy erősen poros környezetbe.
- Ne helyezze a tévékészüléket olyan környezetbe, ahol rovarok kerülhetnek bele.
- Ne helyezze a tévékészüléket olyan környezetbe, ahol fizikai rázkódásnak van kitéve.
- Helyezze a tévékészüléket stabil, vízszintes felületre. Ellenkező esetben a készülék leeshet, és sérülést okozhat.
- Ne helyezze a tévékészüléket olyan pozícióba – például egy oszlop tetejére – ahonnan lelóg, és valaki beverheti a fejét. Ellenkező esetben a készülék sérülést okozhat.



## Víz és nedvesség

- Ne használja ezt a tévékészüléket vízhez közel – például fürdőkád vagy zuhanyzó közelében. Arra is vigyázzon, nehogy eső, nedvesség vagy füst hatásainak tegye ki. Ezek is tüzet vagy áramütést eredményezhetnek.

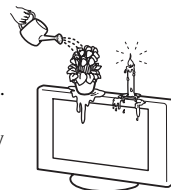


- Ne érintse a hálózati vezetéket vagy a tévékészüléket vizes kézzel. Ezáltal áramütésnek teheti ki magát, vagy megrongálhatja a tévékészüléket.



## Nedvesség és gyúlékony anyagok

- Ne engedje, hogy a tévékészüléket nedvesség érje. Soha ne csepegjen semmilyen folyadék a tévékészülékre. Ha a készülék házának nyílásain bármilyen folyadék vagy szilárd tárgy jut be, kapcsolja ki a tévékészüléket. Azonnal ellenőriztesse a készüléket szakemberrel.
- Tüzesetek megelőzése érdekében gyúlékony tárgyakat (gyertyák, stb.) és elektromos izzókat ne tartson a tévékészülék közelében.



## Olaj

Ne működtesse ezt a tévékészüléket olyan éttermekben, ahol olajt használják. Olajjal átitatott porszemek kerülhetnek a tévékészülék belsejébe, és kárt tehetnek benne.

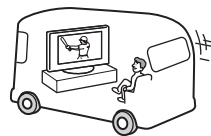
## Dőlésveszély

A tévékészüléket biztonságos, stabil állványra helyezze. Semmit ne akasszon a tévékészülékre. Ha így tesz, a tévékészülék ledőlhet az állványról vagy a fali rögzítőről, és komoly sérülést, valamint anyagi kárt okozhat. Ne engedje, hogy gyerekek másszanak a tévékészülékre.



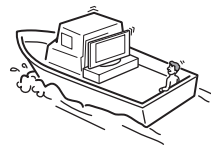
## Jármű vagy mennyezet

Ne helyezze üzembe ezt a tévékészüléket jármű belsejében. A jármű mozgásának hatására a tévékészülék ledőlhet, és sérülést okozhat. Ezt a tévékészüléket ne szerelje a mennyezetre.



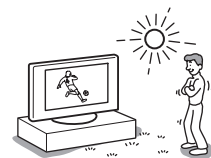
## Hajók és más vízi járművek

Ne helyezze üzembe ezt a tévékészüléket hajó vagy más vízi jármű belsejében. Ha a tévékészüléket víz éri, az tüzet okozhat, és megrongálhatja a tévékészüléket.



## Kültéri használat

- A tévékészüléket ne érje közvetlen napfény. A tévékészülék felmelegedhet, és ez megrongálhatja a tévékészüléket.
- Ne helyezze üzembe a tévékészüléket szabadterén.



## Elektromos vezetékek

- Húzza ki a hálózati vezetéket, amikor a vezetékeket beköti. Saját biztonsága érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy a vezetékek bekötésekor a hálózati vezeték ki van húzva a konnektorból.
- Vigyázzon, nehogy a lába beleakadjon a vezetékekbe. Ezzel megrongálhatja a tévékészüléket.

**folytatás**

## Tisztítás

- Húzza ki a hálózati vezetékét, amikor a vezeték csatlakozóját és a készüléket tisztítja. Ha nem így tesz, az áramütéshez vezethet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a hálózati vezeték csatlakozóját. Ha a csatlakozóra por rakódik és nedvességet szív magába, az a szigetelés leromlásához vezet, ezáltal tüzet okozhat.



## Viharok

Saját biztonsága érdekében villámlással kísért vihar idején ne érintse meg se a tévékészüléket, se a hálózati vezetékét, se az antenna vezetékét.



## Javításra szoruló sérülések

Ha a tévékészülék felszíne megsérül, csak akkor érjen hozzá, ha a hálózati vezetékét már kihúzta a hálózati csatlakozóból. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet.

## Javítás, karbantartás

A készülék házát ne nyissa fel. Bízva a tévékészüléket szakemberre!



## Kisméretű tartozékok és alkatrészek

A tartozékokat tartsa távol gyerekektől. Lenyelésük fulladáshoz vezethet. Ilyen esetekben azonnal hívjon orvost.

## Törött üveg

Semmit ne dobjon a tévékészülék irányába. Ütés hatására a képernyő üvege felrobbanhat, és komoly sérülést okozhat.



## Használaton kívül

Környezetvédelmi és biztonsági okokból javasolt a tévékészülék áramtalanítása, ha használaton kívül van. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Egyes készülékek rendelkezhetnek olyan funkciókkal, melyek hibátlan működéséhez a tévékészüléknek Standby, „készenléti” módban kell maradnia. E használati útmutató utasításai jelezni fogják, amennyiben erre szükség van.



## Tévézés

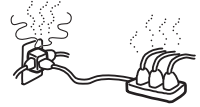
- Az ajánlott optimális tv-nézési pozíció a képernyő magasságának 4–7-szeres távolságánál található.
- Közepesen megvilágított helyiségben nézzen televíziót, mert a gyenge fénynél történő tévézés megterhelő lehet a szem számára. Ha hosszú ideig nézi folyamatosan a képernyőt, szemei hamarabb elfáradnak.
- Ha a jobb rálátás érdekében változtatnia kell a tévékészülék helyzetén, kezével tartsa helyén az állvány alapját, hogy a tévékészülék ne váljon el az állványtól. Vigyázzon, hogy ujjai ne szoruljon a tévékészülék és az állvány közé.

## A hangerő beállítása

- Állítsa a hangerőt olyan szintre, mely nem zavarja a szomszédokat. A hang nagyon könnyen terjed éjszaka. Ilyenkor az ablakok bezárása vagy fejhallgató használata javasolt.
- Ha fejhallgatót használ, ne állítsa a hangerőt nagyon magasra, mert halláskárosodást szenvedhet.

## Túlterhelés

Ezt a készüléket 220–240 V-os, váltakozó feszültséggel történő üzemeltetésre tervezték. Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztasson túl sok készüléket ugyanahhoz a fali konnektorhoz, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.



## Felmelegedés

A tévékészülék felületét ne érintse. Az még akkor is forró lehet, ha a tévékészüléket már korábban kikapcsolta.

## Rozsdásodás

Ha ezt a tévékészüléket tengerpart közelében használja, a sótól a tévékészülék fém alkatrészei berozsdásodhatnak, ami belső károkat vagy tüzet okozhat, illetve lerövidítheti a tévékészülék élettartamát. Ilyenkor meg kell próbálni valamilyen módon csökkenteni annak a helyiségnek a páratartalmát és hőmérsékletét, amelyben a tévékészülék található.

# Óvintézkedések

## LCD képernyő

- Habár az LCD képernyő nagy pontosságú technológiával készül, és a hasznos képpontok aránya 99,99% vagy több, előfordulhat, hogy fekete vagy világos (piros, kék vagy zöld) pontok jelennek meg a képernyőn. Ez az LCD képernyő szerkezeti felépítéséből adódik és nem hibajelenség.
- Óvja az LCD képernyő felületét a közvetlen napsugárzástól. A napsugárzás károsíthatja a képernyő felületét.
- Ne nyomja vagy karcolja meg a képernyő felületét, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére. A megjelenítés egyenetlenné válhat, és az LCD képernyő megsérülhet.
- Ha a készüléket hideg helyen üzemelteti, a kép elmosódottá válhat, vagy a képernyő elsötétülhet. Ez nem hibajelenség. A jelenség megszűnik, amint a hőmérséklet emelkedik.
- Szellemkép fordulhat elő, ha hosszabb ideig állóképet jelenít meg a képernyőn. Ez pár pillanat múlva eltűnik.
- A készülék üzemeltetése közben a képernyő és a készülékház felmelegedhet. Ez nem hibajelenség.
- Az LCD képernyő kis mennyiségben folyadékkristályt és higanyt tartalmaz. A képernyőt működtető fénycső is tartalmaz némi higanyt. Kövesse a helyi előírásokat a készülék hulladékként történő elhelyezésekor.

## Fénycső

Ez a tévékészülék fényforrásként egy különleges fénycsövet használ. Ha a képernyő képe elsötétül, vibrál, vagy nem látszik semmi, akkor a fénycső elhasználódott és az LCD képernyő cseréjére van szükség. A cserét szakemberrel végeztesse el.

## A tévékészülék üzembe helyezése

- Ne helyezze üzembe a tévékészüléket olyan helyen, ahol szélsőséges hőmérsékletnek van kitéve, például közvetlen napfénytől védetlen helyen vagy radiátor, illetve hőszugárzó közelében. Ha a tévékészüléket magas hőmérséklet hatásainak teszi ki, a tévékészülék túlmelegedhet, ami üzemzavart vagy a tévékészülék házának deformálódását eredményezheti.
- A tévékészülék kikapcsolt állapotban is áram alatt van. A tévékészülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Hibátlan képminőség elérése érdekében vigyázzon, hogy a képernyőre ne essen közvetlen megvilágítás vagy napfény. Ha megoldható, használjon a mennyezetről lefelé irányított megvilágítást.
- Ne helyezzen a tévékészülék közvetlen közelébe más készülékeket. Tartsa ezeket legalább 30 centiméter távolságra a tévékészüléktől. Ha egy videomagnót a tévékészülék előtt vagy mellett használ, a kép torzulhat.

## A tévékészülék képernyőjének és házának tisztítása és kezelése

A képernyő felületét gyárilag egy különleges bevonattal látták el, hogy az erős fényvisszaverődéseket elkerüljék. Az anyagok, illetve a képernyő bevonatának károsodását elkerülendő tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

- A képernyőt ne nyomja be, ne karcolja meg szilárd tárgyakkal és ne dobja meg semmivel. A képernyő megsérülhet.
- A tévékészüléket hosszantartó, folyamatos használat után ne érintse meg, mert a kijelzőpanel felmelegszik.
- Javasoljuk, hogy képernyő felületét lehetőség szerint egyáltalán ne érintse meg.
- A képernyő felületéről, valamint a házról a port úgy távolíthatja el, ha egy puha ruhaneművel gyengéden végigtörli. Ha a szennyeződés ellenáll, törölje le egy gyengébb, hígított tisztítószerrel megnedvesített puha ruhaneművel.
- Soha ne használjon dörzsölő eszközt, savas vagy lúgos tisztítószerrel, súrolóport vagy illékony oldószert – például alkoholt, benzint, hígítót vagy rovarirtót. Az ilyen anyagok használata vagy a velük történő tartós érintkezés károsíthatja a képernyő felületének és a készülék házának anyagait.
- Az idő múlásával a szellőzőnyílásokban por halmozódhat fel. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében javasolt a por rendszeres (havi egyszeri) eltávolítása, porszívó segítségével.

## A tévékészülék eltávolítása

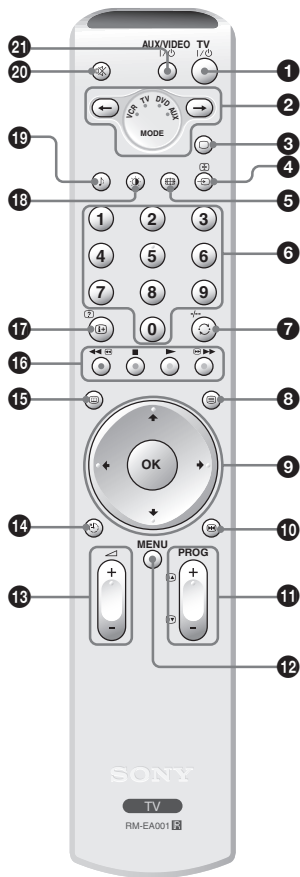


**Használt elektromos és elektronikus készülékek elhelyezése hulladékként (Az Európai Unióban és más, szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó európai országokban ajánlott)**

Ez a szimbólum, mely általában a készüléken vagy a csomagoláson van feltüntetve, azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási

hulladékként kezelni. Ahelyett, hogy a háztartási hulladék közé dobná, vigye el az elektromos és elektronikus készülékek kijelölt újrahasznosító telepére. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik. Az anyagok újrahasznosítása abban is segít, hogy megőrizzük természeti erőforrásainkat. E készülék újrahasznosításáról további információkat a helyileg illetékes hivatalban, a hulladékkezelő telepen vagy a vásárlás helyén kaphat.

# A távvezérlő kezelőszerveinek áttekintése



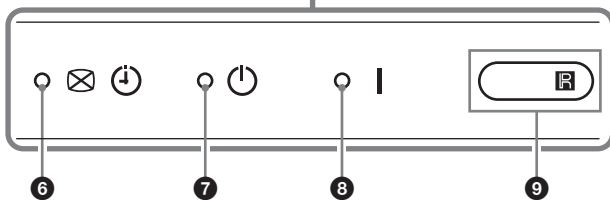
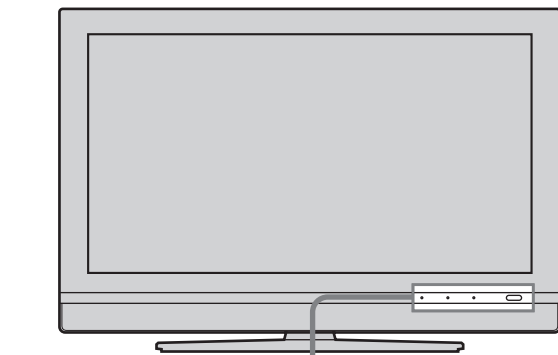
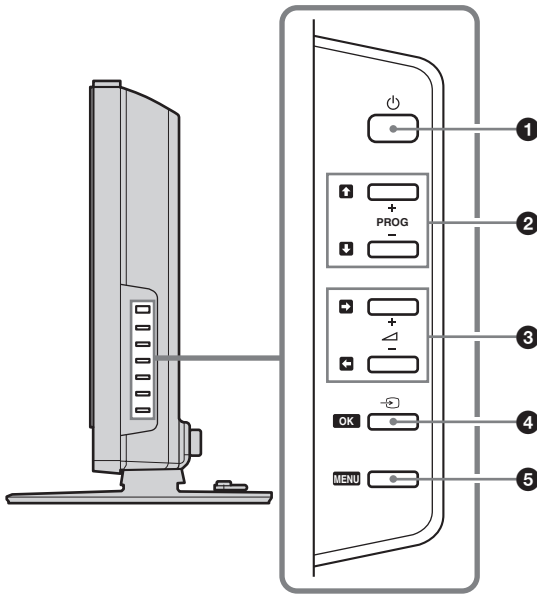
- 1 TV I/☐ – Késznelési állapot**  
A tévékészüléket átmenetileg kikapcsolja, késznelési állapotban pedig bekapcsolja.
- 2 Készülékválasztó (36. oldal)**  
Kiválaszthatja a használni kívánt készüléket. Felvillanó zöld fény jelzi, hogy melyik készüléket választotta ki.
- 3 ☐ – Tévé üzemmód (18. oldal)**
- 4 →/☐ – Bejövő jel kiválasztása/Oldal megállítása**
  - Tévé üzemmódban (18. oldal): kiválasztja a kívánt bejövő jelet a tévé bemeneteire csatlakoztatott készülékek jelei közül.
  - Teletext üzemmódban (17. oldal): az aktuális oldalról nem lép tovább.
- 5 ☐ – Képformátum (18. oldal)**
- 6 Szám gombok**
  - Tévé üzemmódban: csatornaválasztás. A 10 vagy magasabb számú csatornának kiválasztásához a második számjegyet az első számjegy beütése utáni két másodpercen belül kell megnyomni.
  - Teletext üzemmódban: a keresett oldal háromjegyű számát írhatja be.
- 7 ↻ / -/- – Előző csatorna/videomagnó dupla számjegy**
  - Tévé üzemmódban: visszatér az előző (öt másodpercnél hosszabb ideig) nézett csatornára.
  - Videomagnó üzemmódban: dupla számjegyű csatornákat választhat Sony videomagnóval (pl. a 23-as csatornához nyomja meg a -/- gombot, majd a 2-es és a 3-as számgombokat).
- 8 ☰ – Teletext (17. oldal)**
- 9 ↑/↓/←/→/OK (16., 18., 19. oldal)**
- 10 ⏪ – Képernyő memória (16. oldal)**
- 11 Program +/- (16. oldal)**
  - Tévé üzemmódban: kiválasztja a sorban következő (+) vagy az előző (-) csatornát.
  - Teletext üzemmódban: kiválasztja a sorban következő (+) vagy az előző (-) oldalt.
- 12 Menü (19. oldal)**
- 13 ↖ +/- – Hangerő**
- 14 ⏸ – Időzített kikapcsolás (28. oldal)**
- 15 📺 – NexTVView (17. oldal)**
- 16 Színes gombok**
  - NexTVView üzemmódban (17. oldal): sorba rendezi a műsorokat.
  - Videomagnó és DVD-lejátszó üzemmódban (36. oldal): a videomagnót és a DVD-lejátszót vezérli.
- 17 ⓘ/❓ – Info/Szöveg felfedés**
  - Tévé üzemmódban: információkat jelenít meg, mint például az aktuális program száma és a képernyő beállításai.
  - Teletext üzemmódban (17. oldal): rejtett információkat tesz láthatóvá (pl. rejtvény helyes válaszai).
- 18 ☀ – Kép üzemmód (21. oldal)**
- 19 🎵 – Hangeffektusok (23. oldal)**
- 20 🚫 – Hang némítása (16. oldal)**
- 21 AUX/VIDEO I/☐**  
Ki- és bekapcsolja a készülékét, a távvezérlőn programozott módon (36. oldal).

## Javaslat

A ↑/↓/←/→, ↖+, PROG+, és az 5-ös gomb felületén tapintópontok vannak. Használja a tapintópontokat viszonyítási alapként a tévékészülék működtetésékor.





# A tévékészülék gombjainak és kijelzőinek áttekintése





## 1 – Bekapcsolás

A tévékészüléket ki- és bekapcsolja.

## 2 – Program +/- /

- Tévé üzemmódban: kiválasztja a sorban következő (+) vagy az eggyel korábbi (-) csatornát.
- A tévékészülék menüjében fel () és lefelé () lépkedhet a menüpontok között.

## 3 – +/- /

- Növeli (+) vagy csökkenti (-) a hangerőt.
- A tévékészülék menüjében balra () és jobbra () lépkedhet a menüpontok között.

## 4 / **OK** – Bejövő jel kiválasztása/OK

- Tévé üzemmódban (18. oldal): kiválasztja a kívánt bejövő jelet a tévé bemeneteire csatlakoztatott készülékek jelei közül.
- A tévékészülék menüjében: kiválasztja a menüpontot, vagy jóváhagyja a beállítást.

## 5 **MENU** (19. oldal)

## 6 – Készenléti állapot/Kikapcsolás időzítő visszajelzője

- A tévékészülék képernyője kikapcsolt állapotában zölden világít (27. oldal). Csak a kép van kikapcsolva, a hang változatlan állapotban marad.
- Narancssárgán világít, ha a kikapcsolás időzítője aktív (28. oldal).

## 7 – Készenléti állapot visszajelzője

A tévékészülék készenléti állapotában pirosan világít.

## 8 **I** – Bekapcsolás visszajelzője

A tévékészülék bekapcsolt állapotában zölden világít.

## 9 – Távirányító érzékelője

## Az első lépések

# 1: A mellékelt tartozékok ellenőrzése

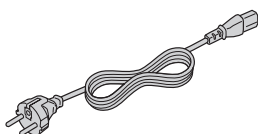
Távvezérlő RM-EA001 (1 db)

AA méretű elem (R6 típus) (2 db)

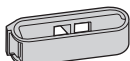
Antenna csatlakozóvezeték (1 db)



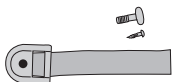
Hálózati csatlakozóvezeték (C-6 típus) (1 db)



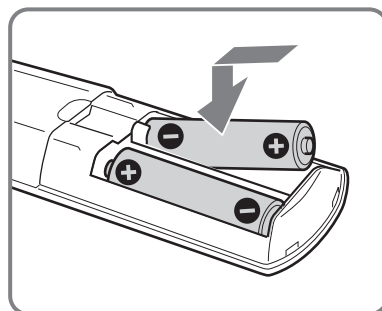
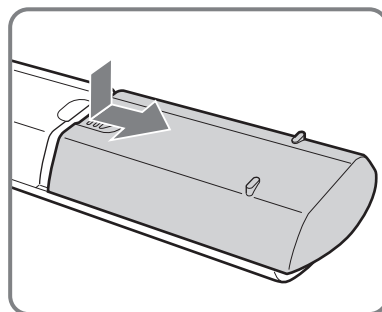
Vezeték-kötegelő (1 db)



Tartósíj (1 db) és csavar (2 db)



# 2: Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

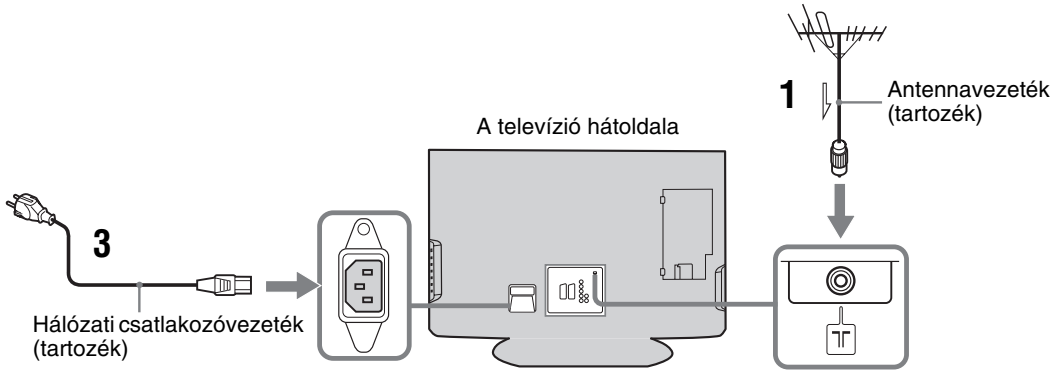


## Megjegyzés

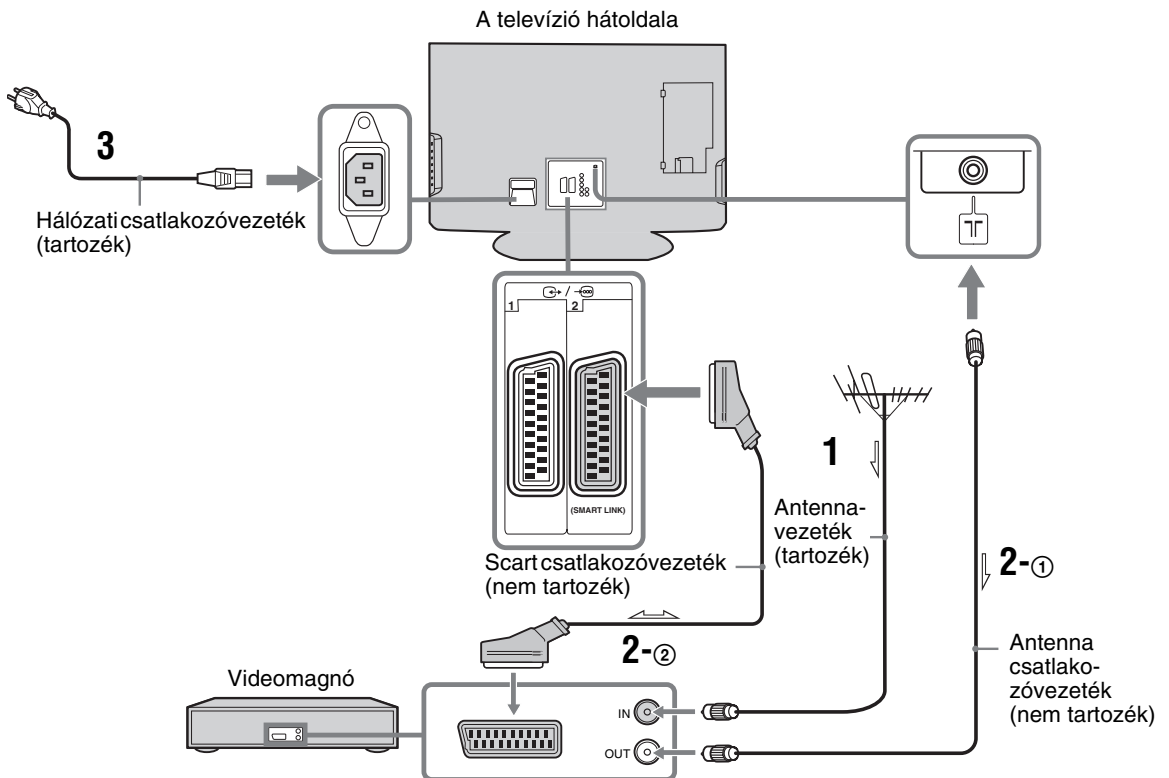
- Győződjön meg arról, hogy az elemeket a megfelelő polaritással helyezi be a távvezérlőbe.
- Gondoskodjon a kimerült elemek környezetbarát módon történő elhelyezéséről.  
Egyes országokban a kimerült elemek elhelyezéséről önálló szabályozás van érvényben. Lépjen kapcsolatba a helyi hivatalos szervvel.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne használjon régi és új elemeket együtt.
- Óvatosan bánjon a távvezérlővel. Ne ejtse le, ne lépjen rá és ne öntsön rá semmilyen folyadékot.
- Ne helyezze a távvezérlőt fűtőtest közelébe, ne tegye ki a közvetlen napsugárzás hatásának, és ne tárolja túlzottan páras helyiségben.

# 3: Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása

**A**




**B**



folytatás

**1** Csatlakoztassa az antennát a mellékelt antennavezetékekkel.



**Ha csak antennát csatlakoztat (A)**

Csatlakoztassa az antennát a TV hátoldalán található  aljzathoz, és folytassa a műveletet a 3-as ponttól.

**Ha az antennát videomagnón keresztül csatlakoztatja (B)**

Csatlakoztassa az antennát a videomagnóján található bemeneti aljzathoz.

**2** Csatlakoztassa a videomagnót.

- ① Kösse össze az antenna csatlakozóvezetékekkel a videomagnó kimeneti aljzatát a TV hátoldalán található  aljzattal.
- ② Kösse össze a Scart csatlakozóvezeték segítségével a videomagnót és a TV hátoldalán található  2 csatlakozóaljzatot.

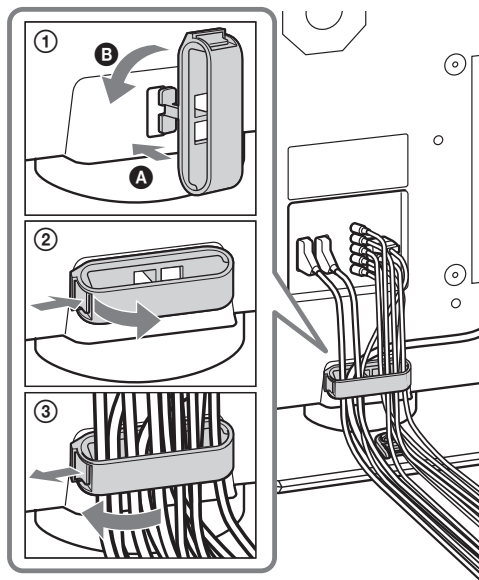
**3** Csatlakoztassa a mellékelt hálózati csatlakozóvezetékét a tévékészülék hátoldalán található AC IN aljzathoz.

**Megjegyzés**

Ne dugja be a hálózati kábelt a konnektorba, amíg nem végzett az összes többi vezeték csatlakoztatásával.

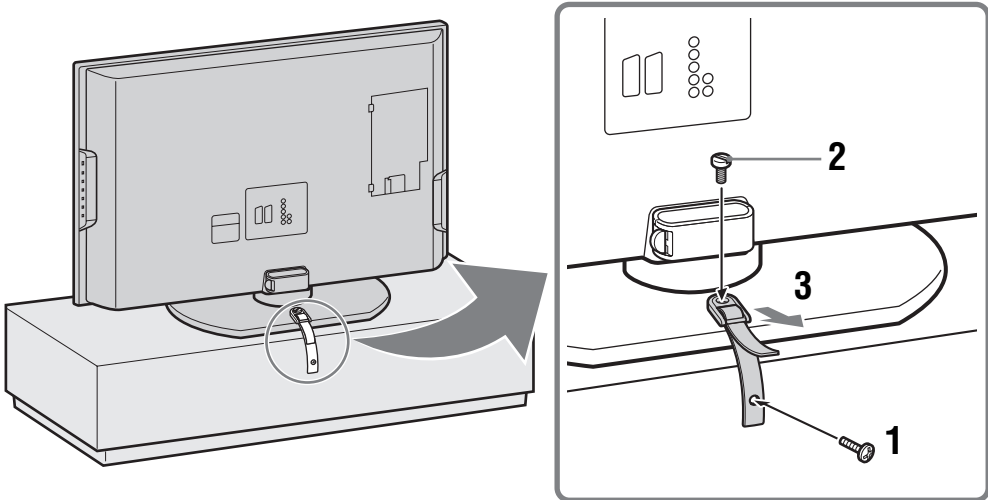
**4** Kötegelje össze a vezetékeket.

- ① Csatlakoztassa a vezeték-kötegelőt a tévékészülék hátoldalára (A), majd fordítson negyedfordulatot balra (B).
- ② A kapocs oldalán található retesz benyomásával nyissa a ki kapcsot, emelje fel a fedőlapot, majd rendezze el benne a vezetékeket.
- ③ Csukja vissza a fedőlapot, majd a retesz kattán és bezárja a kapcsot.



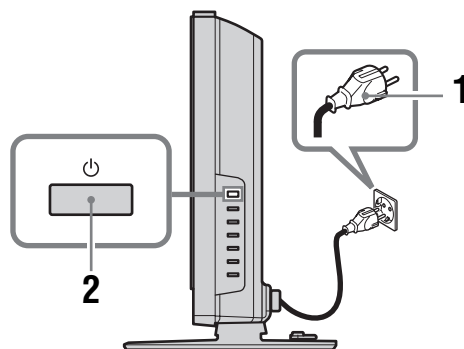
## 4: A TV felborulás elleni védelme


Miután minden vezeték megfelelően csatlakoztatott, gondoskodjon a tévékészülék biztonságos helyzetéről.





- 1 Erősítse a mellékelt biztonsági szíjat az állványhoz, a mellékelt csavar segítségével.
- 2 Illesse a mellékelt biztonsági szíjat a TV állványához, majd erősen rögzítse rá a mellékelt csavart egy csavarhúzó, pénzérme, stb. segítségével.
- 3 Tartsa meg a TV-t, és közben húzza meg a szíjat, hogy beállítsa annak megfelelő hosszát.

## 5: A tévékészülék bekapcsolása



- 1 Dugja be a konnektorba a hálózati csatlakozókábelt. (220–240 V AC, 50 Hz)
- 2 Nyomja meg a  gombot a tévékészülék jobb oldalán.

A tévékészülék első bekapcsolásakor a „Language” (Nyelv) menü automatikusan megjelenik. Kövesse a 6. fejezetben „A nyelv és az ország vagy régió kiválasztása” részben leírtakat (14. oldal).

Ha a készülék készenléti üzemmódban van (a  (készenléti állapot) kijelzője az előlapon pirosan világít), nyomja meg a távkapcsoló TV  gombját a tévé bekapcsolásához.

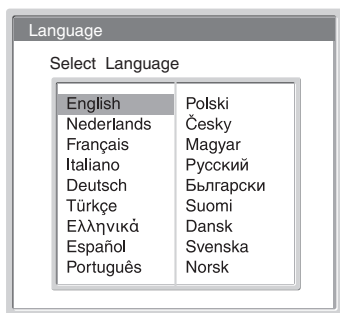
folytatás

## 6: A nyelv és az ország vagy régió kiválasztása

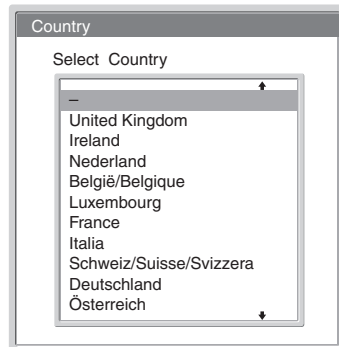
A tévékészülék első bekapcsolásakor a „Language” (Nyelv) menü automatikusan megjelenik.



- 1 A **↑/↓** gombbal válassza a menü nyelvét, majd nyomja meg az OK gombot.



- 2 A **↑/↓** gombbal válassza ki, hogy melyik országban vagy régióban használja a készüléket, majd nyomja meg az OK gombot.



Ha a lista nem tartalmazza a kívánt országot vagy régiót, válassza a „-” szimbólumot egy adott ország vagy régió helyett.

Az automatikus hangolás elindulásáról egy üzenet jelenik meg a képernyőn. Kövesse a „7: A tévékészülék automatikus hangolása” pontban leírtakat a 15. oldalon.

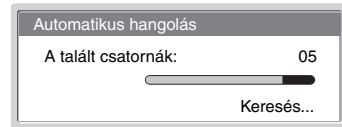
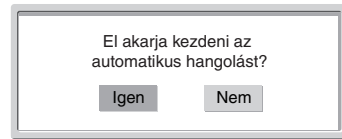
# 7: A tévékészülék automatikus hangolása

A nyelv és az ország vagy régió kiválasztása után egy üzenet jelenik meg a képernyőn, az automatikus hangolás elindulásáról.

A különböző tévécsatornák (TV adások) vételéhez be kell hangolni a készüléket. Az összes elérhető csatorna megkeresése és tárolása érdekében végezze el a következő műveleteket.



- 1 Nyomja meg az OK gombot az „igen” válasz kiválasztásához.



A készülék megkezdi az összes elérhető csatorna keresését. Ez a folyamat eltarthat egy ideig, legyen türelemmel, és ne nyomjon meg semmilyen gombot, a készüléken vagy a távvezérlőn.

Amint az összes elérhető csatorna tárolása megtörtént, a készülék normál üzemmódba vált és a képernyőn, az 1-es programhelyen tárolt csatorna műsora látható.

## A „Kérem, csatlakoztassa az antennát.” üzenet megjelenése esetén

Nem található csatorna. Ellenőrizze az antenna csatlakozásokat és nyomja meg az OK gombot az automatikus hangolás újraindulásához.

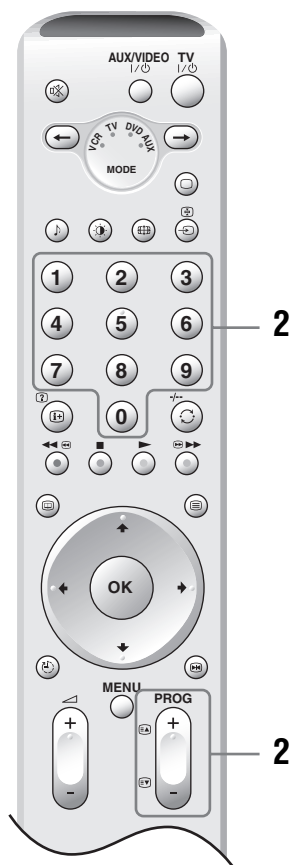
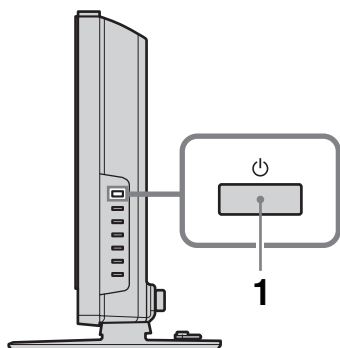
- 2 A „Programhely-átrendezés” üzenet megjelenése esetén kövesse a „Programhely-átrendezés” részben leírtakban a 2-es és 3-as pontok közötti részt. (30. oldal).


Amennyiben szeretné megtartani a csatornák sorrendjét az automatikus hangolás által létrejött sorrendben, lépjen a 3-as pontra.



- 3 A befejezéshez nyomja meg a „Menu” (Menü) gombot.

A készüléken ekkor az összes elérhető csatorna behangolása megtörtént.

# Tévézés











**1** A bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot a tévékészüléken.

Ha a készülék készenléti üzemmódban van (a  (készenléti állapot) kijelzője az előlapon pirosan világít), nyomja meg a távkapcsoló TV  gombját a tévé bekapcsolásához.

**2** Nyomja meg a számgombok egyikét vagy a PROG +/- gombot a tévécsatorna kiválasztásához.



A 10-es vagy magasabb számú csatorna számgombokkal történő kiválasztásához a második számjegyet 3 mp-en belül nyomja meg.

## További műveletek

Feladat	Művelet
A TV ideiglenes kikapcsolása (készenléti állapot)	Nyomja meg a TV  gombot.
A TV teljes kikapcsolása	Nyomja meg a  gombot a készülék jobb oldalán.
A hangerő beállítása	Nyomja meg a  gombot a hangerő növeléséhez a +, csökkentéséhez a – oldalon.
A hang elnémítása	Nyomja meg a  gombot. A gomb ismételt megnyomása megszünteti a némítást.
Visszatérés az előzőleg (5 mp-nél tovább) nézett csatornához	Nyomja meg a  gombot.
A csatorna lista elérése	Nyomja meg az OK gombot. A csatorna kiválasztásához használja a  gombokat, majd nyomja meg az OK-t. A bemeneti jel listájának eléréséhez olvassa el a 18. oldalt.
A TV egy előre meghatározott idő történő után automatikus kikapcsolásának beállítása – Elalváskapcsoló	Nyomja meg a  gombot. A további részleteket a 28. oldalon olvashatja.
A kép ideiglenes kimerevítése és megtekintése a képernyőn	Nyomja meg a  gombot. A kimerevítés megszüntetéséhez nyomja meg még egyszer ezt a gombot.







## A Teletext elérése

Nyomja meg a  gombot. A  gomb minden megnyomására a képernyő tartalma ciklikusan ismétlődik a következőknek megfelelően:

Teletext üzemmód → Rávettett teletext üzemmód → TV üzemmód (kilépés a teletext üzemmódból)

Egy teletext oldal kiválasztásához nyomja meg a számgombokat vagy a PROG +/- gombot.

Egy oldal megállításához nyomja meg a  /  gombot.


A rejtett információk megjelenítéséhez nyomja meg a  /  gombot.





### Javaslatok


- Ellenőrizze, hogy megfelelő erősségű jelet kap a tévé, ellenkező esetben a teletext hibásan működhet.
- A legtöbb TV csatorna sugároz Teletext szolgáltatást. A csatorna Teletext szolgáltatásának használatáról a tartalom oldal (ez rendszerint a 100. oldal) tartalmaz információkat.
- Amennyiben négy színes négyzet jelenik meg a Teletext oldal alján, a Gyorsteletext szolgáltatás elérhető. A Gyorsteletext segítségével könnyen, gyorsan érhet el oldalakat. Nyomja meg a megfelelő színű gombot a kívánt oldal eléréséhez.

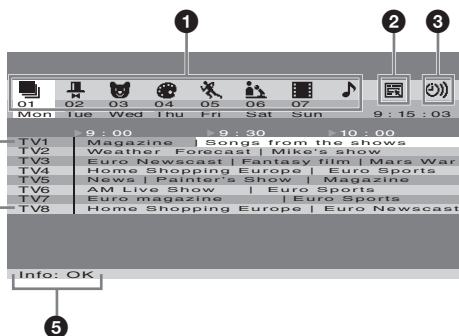
## A NexTVView elérése









A NexTVView egy elektronikus programfüzet.

**1** Amikor olyan csatornára kapcsol, amelyen elérhető a NexTVView szolgáltatás („NexTVView” felirat jelenik meg, amint az adatok hozzáférhetővé válnak), nyomja meg a  gombot.


**2** A  /  /  /  gombbal válasszon a kínált pontok közül, majd a megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A NexTVView kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.




**1**  (Minden) /  (Szórakozás) /  (Gyermekek) /  (Művészet) /  (Sport) /  (Hírek) /  (Mozi) /  (Zene):

A programokat kategóriák szerint sorolja fel.

**2**  (Csak abban az esetben, ha a NexTVView szolgáltatás nyolcnál több csatornán elérhető):

A készülék a csatornákból listát készít. A listában legfeljebb nyolc csatornát tárolhat. A csatornák gyári beállításainak visszaállításához válassza az „Auto ▶” pontot.

**3** ):

Emlékeztető listát mutat (a részleteket lásd az „ Info” címszó alatt).

**4** **Programok:**

Ha a TV a NexTVView adatainak legfeljebb 50%-át érzékeli, a programlistát időpontok szerint jeleníti meg, (a csatorna kiválasztásakor a „NexTVView” felirat narancssárga színben jelenik meg), ha pedig a TV a NexTVView adatainak legalább 50%-át érzékeli, a programlistát időpontok és csatornanevek szerint jeleníti meg (a csatorna kiválasztásakor a „NexTVView” felirat fekete színben jelenik meg). A százalékos arányok változhatnak attól függően, hogy melyik régióban használja a készülékét.

**5** **Info:**

Programleírást jelenít meg.


A program rögzítéséhez (olyan videomagnók esetében érvényes, amelyek a SmartLink és Időzített felvétel funkciókkal kompatibilisek) nyomja meg a piros gombot.

Ha szeretné, hogy az adott műsor sugárzásának idejében emlékeztető felirat jelenjen meg, nyomja meg a zöld gombot. Legfeljebb öt programot állíthat be.

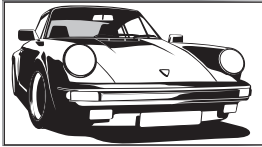
### Megjegyzések

- Ha a NexTVView által használt nyelv nem egyezik a tévékészülék beállított nyelvvel, akkor hibás karakterek jelennek meg a képernyőn. Állítsa be a „Nyelv/Ország” menüben a NexTVView által használt nyelvet (29. oldal). Az „Ország” menüpontban azt az országot/régiót is állítsa be, ahonnan a NexTVView műsort közvetítik (29. oldal).
- A program elindulását követően a „Record” és „Remind” funkciók nem elérhetők.

## A képarány kézi átváltása a sugárzott műsornak megfelelő formátumra

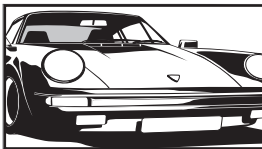
Nyomja meg többször egymás után a  gombot a Wide, Smart, 4:3, 14:9 vagy a Zoom képarányú megjelenítésre való áttéréshez.

### Wide



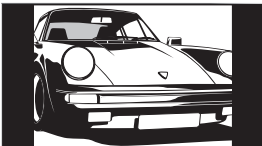
Széles képarányú (16:9) műsornak megfelelő arányokat jelenít meg.

### Smart\*



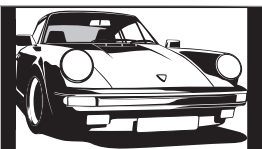
Hagyományos 4:3 képarányú műsornak megfelelő arányokat jelenít meg imitált széles képarányú hatással. A 4:3 arányú képet a képernyő arányaihoz igazítja.

### 4:3



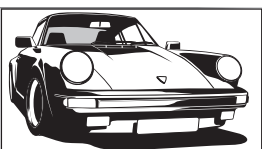
Hagyományos 4:3 képarányú műsornak megfelelő arányokat jelenít meg (a hagyományos képernyővel rendelkező tévék mintájára) helyes képarányban.

### 14:9\*



14:9 képarányú műsornak megfelelő arányokat jelenít meg helyes képarányban. Ennek eredménye, hogy a képernyőn fekete szegélyek láthatók.


### Zoom\*



Szélesvásznú (letter box) képarányú műsornak megfelelő arányokat jelenít meg helyes képarányban.

\* A kép alsó és felső széleinek egy része elveszhet.

### Javaslatok

- Abban az esetben, ha az „Auto formátum” pontot aktiválja, a TV automatikusan a sugárzott műsornak legkedvezőbb formátumot választja (25. oldal).
- A Smart, 14:9 vagy a Zoom módban lehetősége van a képterület megváltoztatására. A  gombok megnyomásával fel-, illetve lefelé mozgathatja a képet (pl. feliratozás olvasásához).

# Csatlakoztatott eszközök képének megtekintése

Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket, majd hajtja végre a következő műveletek egyikét.



### A 21 érintkezőjű (teljes bekötésű) Scart aljzatra csatlakoztatott eszköz esetén





Indítsa el a lejátszást a csatlakoztatott eszközön. A csatlakoztatott eszköz képe megjelenik a képernyőn.




### Az automatikusan behangolt videomagnó képének megtekintéséhez (11. oldal)

Használja a PROG +/- gombot vagy a számgombokat a videocsatorna kiválasztásához.





### Egyéb csatlakoztatott eszköz esetén

Nyomja meg a / gombot többször, amíg a megfelelő bemeneti-jel szimbólum (lásd lejjebb) meg nem jelenik a képernyőn.

/1, /2:



Audio/videó vagy RGB bemeneti jel a /1 vagy 2 Scart aljzaton. Az  jel csak abban az esetben jelenik meg, ha RGB jelforrást csatlakoztatott.






3:

Komponens videó bemeneti jel az Y, Pb/Cb, Pr/Cr aljzaton /3, és audio bemeneti jel a L/G/S/I, R/D/D/D aljzatokon /3.




4:

Digitális audio/videó jel bemenete az HDMI IN aljzatba. A bemenő audio jel csak akkor analóg, ha a csatlakoztatott készülék a DVI és az audio out aljzatba csatlakozik.

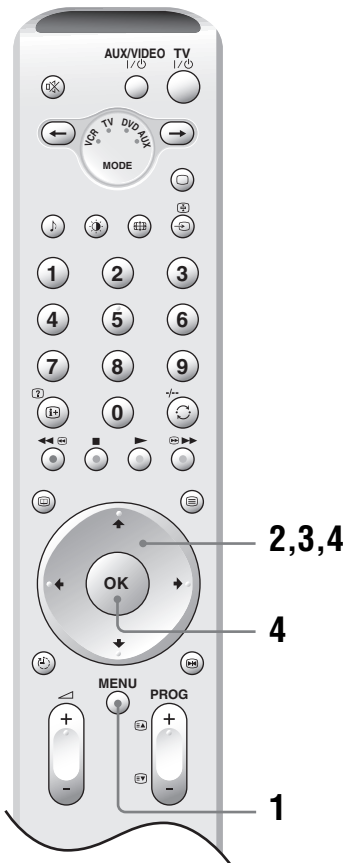
5/S-5:

A videó 5 aljzatba érkező videó bemeneti jel, és a L/G/S/I (MONO), R/D/D/D audio aljzatokba érkező audio bemeneti jel . Az S- csak akkor jelenik meg, ha a csatlakoztatott készülék a 5 videó aljzat helyett a S-5 S-videó aljzatba csatlakozik.

## További műveletek

Feladat	Művelet
Visszatérés a TV üzemmódhoz	Nyomja meg a  gombot.
A bemeneti-jel lista elérése	Nyomja meg az OK, majd a  gombot. A bemeneti-jel kiválasztásához használja a  gombokat, majd nyomja meg az OK-t.

# A Menü használata



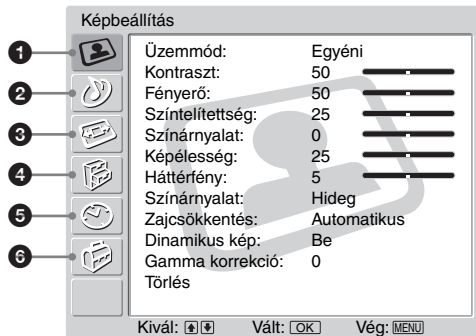
- 1 Nyomja meg a MENU gombot a menü megjelenítéséhez.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat egy menüpont kiválasztásához.
- 3 Használja a **↑/↓/←/→** gombokat egy opció kiválasztásához.
- 4 Használja a **↑/↓/←/→** gombokat a kívánt beállítás megváltoztatásához, majd nyomja meg az OK gombot.

A menüből való kilépéshez nyomja meg ismét a MENU gombot.

Az utolsó megjelenített menüablakhoz a **←** gomb megnyomásával tud visszatérni.

## A menürendszer áttekintése

Az alábbi műveletekre van lehetőség az egyes menükben. A menü használat részleteiről a 19. oldalon olvashat. Az egyes menüpontok mögött zárójelben megtalálja az oldal számát, ahol részletesebb információkat kaphat az adott menüpontról.



### 1 Képbeállítás

- Üzem mód (21)
- Kontraszt/Fényerő/Színtelítettség/  
Színárnyalat/Képélesség/Háttérfény (21)
- Színárnyalat (21)
- Zajcsökkentés (22)
- Dinamikus kép (22)
- Gamma korrekció (22)
- Törlés (22)

### 2 Hangszabályozás

- Effekt (23)
- Magas hangszín/Mély hangszín/Balansz (23)
- Auto hangerőszab (23)
- Kettős hang (24)
-  Fejh. hangerő (24)
-  Kettős hang (24)
- Törlés (24)

### 3 Képernyő beállítás

- Auto formátum (25)
- Formátum (25)
- Képernyő eltolása (25)
  - F eltolás/V eltolás/Törlés

### 4 Jellemzők

- Economy üzem (26)
- Hangsugárzók (26)
- AV2 kimenet (26)
- Kép kikapcsolás (27)

### 5 Időzítő

- Kikapcsolás időzítő (28)
- Automatikusan kikapcsolás (28)

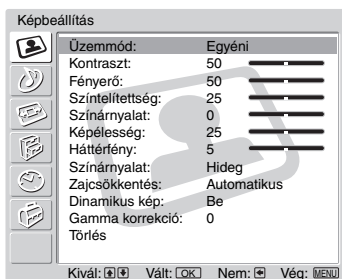
### 6 Beállítás

- Automatikusan üzembehelyezés (29)
- Nyelv/Ország (29)
- Ország (29)
- Automatikusan hangolás (30)
- Programhely-átrendezés (30)
- Programnevek (30)
- AV beállítás (31)
  - Címke/Ugrás
- Kézi hangolás (31)
  - Programhely/Rendszer/Csatorna/Címke/  
AFT/Audio szűrő/Ugrás/Dekóder/Megerősít

### Megjegyzés

Az opciókat a helyzettől függően eltérő módon tudja állítani. Csak azok az opciók jelennek meg, melyeket meg lehet változtatni.

# „Képbeállítás” menü



Az alábbi beállításokat választhatja a „Képbeállítás” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Javaslat

Ha a Képzettségben az „Élénk” vagy a „Normál” beállítást választja ki, akkor a további menüpontok közül csak a „Kép”, „Kontraszt”, „Színárnyalat”, „Zajcsökkentés” és a „Törlés” opciókat használhatja.

## Üzem mód

Kiválasztja a kép üzemmódot.

- 1 A „Üzem mód” kiválasztásához nyomja le az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombok megnyomásával válasszon az alábbi kép üzemmódok közül, majd nyomja le az OK gombot.

„Élénk”: erősebb a kontraszt és a képelesség.

„Normál”: normál beállítások. Otthoni kikapcsolódáshoz ajánlott.

„Egyéni”: egyéni beállítások tárolásához.

## Javaslat

A kép üzemmód a **OK** gomb többszöri megnyomásával is megváltoztatható.

## Kontraszt/Fényerő/Színtelítettség/Színárnyalat/Képelesség/Háttérfény

- 1 Nyomja meg az OK gombot a menüpont kiválasztásához.
- 2 Használja a **←/→** gombokat a kívánt szint beállításához, majd nyomja meg az OK gombot.

## Javaslat

A Színárnyalatot csak NTSC jelbemenetnél lehet változtatni (pl. egyesült államokbeli videokazetta esetén).

## Színárnyalat

- 1 Nyomja meg az OK gombot a „Színárnyalat” kiválasztásához.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat a következők egyikének kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Hideg: kékes színezetet ad a fehérhez.

Semleges: a fehér semleges színezete.

Meleg: pirosas színezetet ad a fehérhez.

## Zajcsökkentés

A képzaj szintjét tudja csökkenteni (kásás kép), gyenge antenna-jelszint esetén.

- 1 Válassza ki a „Zajcsökkentés”-t az OK gombbal.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat a következők egyikének kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Automatikus: automatikusan csökkenti a képzajt.

Magas/Alacsony/Ki: módosítja a zajcsökkentés mértékét.

CNR: animált kép vételekor csökkenti a képzajt.

Blokkzajcsök: csökkenti a darabos kép jelenséget. Ez a funkció csatlakoztatott DVD-lejátszó és MPEG formátumban visszajátszó digitális műholdvevő esetében működik.

## Dinamikus kép

Növeli a kép kontraszt hatását.

- 1 Válassza ki a „Dinamikus kép”-et az OK gombbal.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat a kívánt szint kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

## Gamma korrekció

Beállítja a kép világos és sötét területei közötti egyensúlyt.

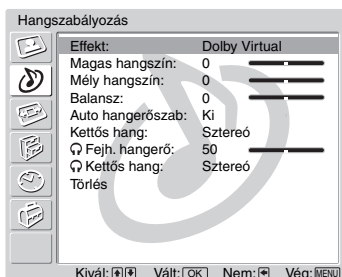
- 1 Válassza ki a „Gamma korrekció”-t az OK gombbal.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat a kívánt szint kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

## Törlés

A kép összes beállítását a gyári alapbeállításokra módosítja.

- 1 Válassza ki a „Törlés”-t az OK gombbal.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat az „OK” kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

# „Hangszabályozás” menü



Az alábbi beállításokat választhatja a „Hangszabályozás” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Effekt

- 1 Nyomja le az OK gombot a „Effekt” kiválasztásához.
- 2 Használja a **↑/↓** gombokat a következő hangeffektusok egyikének kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Ki: hangeffektusok kikapcsolva.

Természetes: a „BBE High Definition Sound system”<sup>\*1</sup> technológia segítségével a hang tisztaságát részletességét és a hangélményt jelentősen fokozza

Dinamikus: a „BBE High Definition Sound system” technológia a hangtisztaság és a hanghatás fokozásával növeli az érthetőséget és a zenei hangzashűséget.

Dolby Virtual<sup>\*2</sup>: a TV hangszóróinak segítségével egy többcsatornás hangszugárzó rendszer térhatású hangzását adja vissza.

### Javaslat

- A **J** gomb többszöri megnyomásával szintén váltogathat a hangeffektusok között
- Ha az „Auto hangerőszab” opciót aktiválja, a „Dolby virtual” automatikusan „Természetes” állásba kapcsol.

<sup>\*1</sup> A BBE Sound, Inc. engedélyével, USP4638258, 4482866. A „BBE” rövidítés és a BBE szimbólum a BBE Sound, Inc. védjegyei.

<sup>\*2</sup> A Dolby Laboratories engedélyével gyártva. A „Dolby” és a dupla-D **DD** szimbólumok a Dolby Laboratories védjegyei.

## Magas hangszín/Mély hangszín/Balansz

Beállíthatja a magas- és mélyhangok arányát, valamint a hangerőegyensúlyt a bal vagy a jobb hangszóró felé tolhatja el.

- 1 Nyomja meg az OK gombot az opció kiválasztásához.
- 2 A **←/→** gombok használatával állítsa be a kívánt értéket, majd nyomja meg az OK gombot.

## Auto hangerőszab

Ez a funkció a hangerőt akkor is azonos szinten tartja, amikor a TV műsoraiban a hangerő szintje megváltozik (pl. a reklámok hangereje erősebb a normál műsoradás hangerejénél).

- 1 Válassza ki a „Auto hangerőszab” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 Nyomja meg a **↑/↓** gombokat a „Be” opció kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.


### Megjegyzés

Ha a „Dolby Virtual” menüjében kiválasztja a „Effekt” pontot, az „Auto hangerőszab” kikapcsol.

*folytatás*

## Kettős hang

A hangszugárzók sztereó vagy kétnyelvű adást sugároznak.

- 1 Nyomja meg az OK gombot a „Kettős hang” kiválasztásához.
- 2 Használja a  gombokat a következő beállítások egyikének kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Sztereó, Mono: sztereóadáshoz.



A/B/Mono: kétnyelvű adás esetén válassza az „A” opciót az 1-es hangcsatornához, a „B” opciót a 2-es hangcsatornához vagy a „Mono” opciót mono csatornához, amennyiben lehetséges.

### Javaslat

Ha a tévékészülékhez csatlakoztatott más berendezést hallgat, akkor válassza a „Sztereó”, az „A” vagy a „B” opciót a „Kettős hang” beállításnál.



## Fejh. hangerő (fejhallgató hangereje)

Beállíthatja a fejhallgató hangerejét.

- 1 Nyomja meg az OK gombot a „ Fejh. hangerő” kiválasztásához.
- 2 A  gombok használatával válassza ki a megfelelő szintet, majd nyomja meg az OK gombot.

## Kettős hang


A fejhallgatóban sztereó vagy kétnyelvű adás sugárzásának kiválasztása.

- 1 Nyomja meg az OK gombot a „ Kettős hang” kiválasztásához.
- 2 Használja a  gombokat a következő beállítások egyikének kiválasztásához, majd nyomja meg az OK gombot.

Sztereó, Mono: sztereóadáshoz.


A/B/Mono: kétnyelvű adás esetén válassza az „A” opciót az 1-es hangcsatornához, a „B” opciót a 2-es hangcsatornához vagy a „Mono” opciót mono csatornához, amennyiben lehetséges.

### Javaslat

Ha a tévékészülékhez csatlakoztatott más berendezést hallgat, akkor válassza a „Sztereó”, az „A” vagy a „B” opciót a „ Kettős hang” beállításnál.

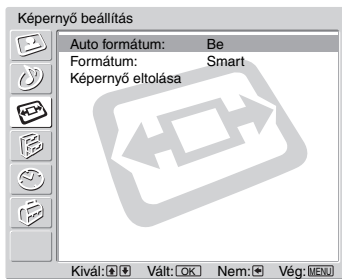
## Törlés

Visszaállítja a „Magas hangszín” és „Mély hangszín”, valamint a „Balansz” értékét a gyárilag beállítottakra.

- 1 Nyomja meg az OK gombot a „Törlés” kiválasztásához.
- 2 A  gombok használatával válassza ki az „OK”-t, majd nyomja meg az OK gombot.



# „Képernyő beállítás” menü



Az alábbi beállításokat választhatja a „Képernyő beállítás” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Auto formátum

Automatikusan megváltoztatja a képernyő formátumát a sugárzott műsornak legkedvezőbb beállításra.

- 1 Nyomja meg az OK gombot az „Auto formátum” kiválasztásához.
- 2 A **↑/↓** gombok használatával válassza ki a „Be” pontot, majd nyomja meg az OK gombot.

A személyes beállítások megőrzéséhez válassza a „Ki” pontot.

### Java-slat

- Ha az „Automatikus formátum” menüben ki is választotta az „Be”, vagy az „Ki” pontot, a **⏏** gomb ismételt megnyomásával bármikor módosíthatja a képernyőarányokat.
- Az „Auto formátum” csak PAL, illetve SECAM jelek esetén működik.

## Formátum

A képernyőformátumokról részletesebben a 18. oldalon olvashat.

- 1 Nyomja meg az OK gombot az „Formátum” kiválasztásához.
- 2 A **↑/↓** gombok használatával válasszon a „Smart”, „4:3”, „14:9”, „Zoom” vagy a „Wide” pontok közül (a részletekről a 18. oldalon olvashat), majd nyomja meg az OK gombot.

## Képernyő eltolása

A képernyő formátumához igazítja a kép helyzetét.

- 1 Nyomja meg az OK gombot az „Képernyő eltolása” kiválasztásához.
- 2 A **↑/↓** gombok használatával válasszon az alábbiak közül, majd nyomja meg az OK gombot.

V eltolás: a kép függőleges helyzetén változtat.

H eltolás: a kép vízszintes helyzetén változtat.

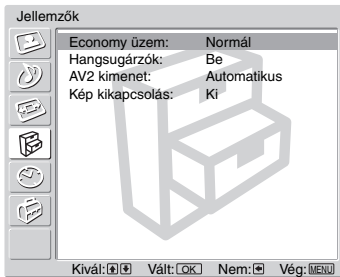
Törlés: visszaállítja a gyári alapbeállításokat. Ebben az esetben a 3. pont helyett a **↑/↓** gombok segítségével válassza ki az „OK” pontot, majd nyomja meg az „OK” gombot.

- 3 A **↑/↓** gombok használatával a kép függőleges, a **←/→** gombokkal pedig a kép vízszintes elhelyezkedésén tud állítani, majd nyomja meg az „OK” gombot.

### Megjegyzés

A „Formátum” menüpont „4:3” vagy „Wide” beállításánál a „F eltolás” funkció nem használható.

# A „Jellemzők” menü



Az alábbi beállítások közül választhat a „Jellemzők” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Economy üzem

Ezzel a beállítással csökkentheti készüléke energiafogyasztását.

- 1 Válassza ki az „Economy üzem” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombokkal válassza ki a „Csökkentés” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

## Hangsugárzók

Ezzel a beállítással ki-, illetve bekapcsolhatja a TV beépített hangsóróit.

- 1 Válassza ki a „Hangsugárzók” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombokkal válassza ki a „Ki” vagy „Be” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

Be: a készülék hangja a beépített hangsórókon keresztül hallható.

Ki: a tv hangsórók kikapcsolnak, így készülék hangját a **⊖**- kimenethez csatlakoztatott, külső audio komponens közvetítésével hallgathatja.

## AV2 kimenet

A kimenőjeleket úgy állítja be, hogy a TV hátoldalán található **↔/→** ikonokkal jelzett aljzaton keresztül irányítja. Ha videomagnóját vagy egyéb, felvételre alkalmas berendezését a **↔/→** aljzatra csatlakoztatja, akkor felvehet vele, a TV más aljzataira csatlakoztatott készülékekről.

- 1 Válassza ki az „AV2 kimenet” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombokkal válasszon az alábbiak közül, majd nyomja meg az OK gombot.

Automatikus: a képernyőn látható jeleket küldi el kimenőjelként.



TV: az antennán keresztül érkező jeleket küldi el kimenőjelként.




AV1: az **↔/→** 1 aljzaton keresztül érkező jeleket küldi el kimenőjelként.

AV5: az **→S/S→** 5 aljzaton keresztül érkező jeleket küldi el kimenőjelként.

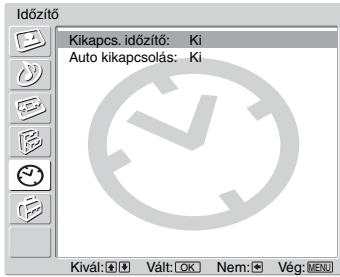
## Kép kikapcsolás

Kikapcsolja a képet. A hangot a kép nélkül továbbra is hallhatja.

- 1** Az „OK” gomb megnyomásával válassza a „Kép kikapcsolás” pontot.
- 2** A / gombokkal válassza a „Be” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

A TV (elején) a  (Kép kikapcsolás) kijelző zölden világít. A kép visszaállításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot (kivéve a  +/- és a  gombokat).

# Az „Időzítő” menü



Az alábbi beállítások közül választhat az „Időzítés” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Kikapcsolás időzítő

Beállít egy olyan időtartamot, amely után a TV automatikusan készenléti állapotba kapcsol.

- 1 Az „OK” gomb megnyomásával válassza ki az „Kikapcs. időzítő” pontot.
- 2 A **↑/↓** gombokkal válassza ki a kívánt időtartamot („30 perc”/„60 perc”/„90 perc”/„120 perc”), majd nyomja meg az OK gombot.

A TV elején a **⏸** (Időzített kikapcsolás) kijelzője narancssárgán világít.

### Megjegyzések

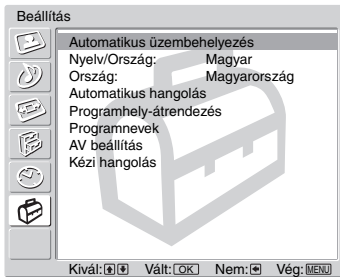
- Az időzített kikapcsolás funkciót a **⏸** ismételt megnyomásával is beállíthatja.
- Ha ki-, azután újra bekapcsolja a TV-t, az „Időzített kikapcsolás” funkció kikapcsolt állapotba áll vissza.
- Egy perccel azelőtt, hogy a TV készenléti üzemmódba kapcsol, a képernyőn „Időzített kikapcsolás miatt a készülék kikapcsol.” Felirat jelenik meg.
- A **⊕/?** gombok megnyomásakor a képernyőn megjelenik a TV készenléti üzemmódba kapcsolásáig fennmaradó idő.

## Auto kikapcsolás

Beállítja a készüléket, hogy az automatikusan készenléti üzemmódba kapcsoljon, amennyiben a jelforrásként csatlakoztatott készülékről nem érkezik bejövő jel. TV üzemmódban az Auto Shutoff funkció mindig bekapcsolt állapotban van.

- 1 Az „OK” gomb megnyomásával válassza az „Auto kikapcsolás” pontot.
- 2 A **↑/↓** gombok használatával válassza az „Be” pontot, majd nyomja meg az OK gombot.

# A „Beállítás” menü



Az alábbi beállítások közül választhat a „Beállítás” menüben. A menüpontok kiválasztásáról olvassa el a „A Menü használata” (19. oldal) című fejezetet.

## Automatikus üzembhelyezés

Elindítja az „első üzem menüt” a nyelv, az ország/régió kiválasztásához, valamint az összes fogható csatorna beállításához. Általában erre a műveletre nincs szükség, mivel a TV legelső üzembhelyezésekor a nyelv és az ország/régió beállítása, valamint a fogható csatornák behangolása már megtörténik (14. oldal). Ez az opció azonban lehetőséget nyújt arra, hogy a folyamatot újra elvégezhesse (pl. újrahangolhatja a TV-t költözés után).

- 1 Az „OK” gomb megnyomásával válassza a „Automatikus üzembhelyezés” pontot.
- 2 Az „OK” gomb megnyomásával válassza az „Igen” pontot.  
A Nyelv menü jelenik meg a képernyőn.
- 3 Kövesse a „6: A nyelv és az ország vagy régió kiválasztása” (14. oldal) és a „7: A tévékészülék automatikus hangolása” (15. oldal) lépéseket.

## Nyelv/Ország

Kiválaszthatja, hogy a menü milyen nyelven jelenjen meg.

- 1 Válassza ki a „Nyelv/Ország” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A ↑/↓ gombokkal válassza ki a használni kívánt nyelvet, majd nyomja meg az OK gombot.  
Minden menü a kiválasztott nyelven fog megjelenni.

## Ország

Az opció segítségével kiválaszthatja az országot vagy régiót, ahol a TV-t üzemelteti.

- 1 Válassza ki az „Ország” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A ↑/↓ gombokkal válassza ki az országot vagy régiót, ahol a készüléket üzemelteti, majd nyomja meg az OK gombot.  
Ha a lista nem tartalmazza a kívánt országot vagy régiót, válassza a „–” szimbólumot.

## Automatikus hangolás

Behangolja és tárolja az összes elérhető tv-csatornát.

Ha a készülék üzembe helyezésekor megtörtént a csatornák behangolása, nem szükséges ezt a műveletet elvégezni (15. oldal). Ez az opció lehetőséget nyújt a hangolás megismétlésére, amire szüksége lehet költözéskor, vagy újonnan indított tv-csatorna megkeresésekor.

- 1 Válassza ki az „Automatikus hangolás” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 Kövesse a „7: A tévékészülék automatikus hangolása” részben, az 1-es pontban leírtakat (15. oldal).

Amint az összes csatorna tárolása megtörtént, a készülék normál üzemmódba vált.

## Programhely-átrendezés

Az opcióval módosíthatja a készülék által tárol tv-csatornák megjelenési sorrendjét.

- 1 Válassza ki a „Programhely-átrendezés” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombok segítségével, válassza ki azt a csatornahelyet, amelyet át kíván helyezni, majd nyomja meg az OK gombot.
- 3 A **↑/↓** gombok segítségével válassza meg az új pozíciót, majd nyomja meg az OK gombot.

További csatornák áthelyezéséhez ismétlje meg a 2-es és 3-as pontban leírtakat.

## Programnevek

Ezzel a funkcióval elnevezheti a tárolt programhelyeket (a név maximum öt betűből vagy számból állhat). A programnév a csatorna kiválasztásakor fog megjelenni. A programnevek többnyire automatikusan jönnek létre, a Teletext információi alapján (amennyiben elérhető).

- 1 Válassza ki a „Programnevek” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombok segítségével válassza ki az átnevezendő csatornahelyet, majd nyomja meg az OK gombot.
- 3 A **↑/↓/←/→** gombok segítségével válassza ki a megfelelő betűt vagy számot (a „□” szimbólumot szóköz beszúrásához) majd nyomja meg az OK gombot.

### Amennyiben rossz karaktert nyomott meg

A **↑/↓/←/→** gombok segítségével válassza ki a **☒/☒** opciót és nyomja meg az OK gombot ismételten az elrontott karakter kijelöléséhez. Ezután a **↑/↓/←/→** gombok segítségével válassza ki a megfelelő karaktert, majd nyomja meg az OK gombot.

- 4 Ismétlje meg a 3-as pontban leírtakat, amíg a programnév elkészül.
- 5 A **↑/↓/←/→** gombok segítségével válassza ki a „Vége” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

## AV beállítás

Végezze el a következő műveleteket.

- 1 Válassza ki az „AV beállítás” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombok segítségével válassza ki a bemeneti-jelforrást, majd nyomja meg az OK gombot.
- 3 A **↑/↓** gombok segítségével válassza ki a kívánt opciót, majd nyomja meg az OK gombot.

Művelet	Leírás
<b>Címke</b>	Elnevezheti a tévékészülékhez oldalt vagy az előlapon csatlakoztatott külső berendezéseket. A név az eszköz jelének kiválasztásakor rövid ideig megjelenik a képernyőn. A <b>↑/↓</b> gombok segítségével válassza ki a következő opciók egyikét, majd nyomja meg az OK gombot. Készülékek nevei: a gyárilag beállított nevek közül választhat. Módosít: egyedi elnevezéseket hozhat létre, a „Programnevek” 3–5. pontja alapján (30. oldal).
<b>Ugrás</b>	Ezzel a <b>↑/↓</b> gombok segítségével a bemenő jelforrás kiválasztásakor átugorja azokat a jelforrásokat, melyek nincsenek csatlakoztatva egyik készülékhez sem. Miután kiválasztotta ezt a lehetőséget, nyomja meg az OK gombot.


## Kézi hangolás

A „Címke”, „AFT”, „Audio szűrő”, „Ugrás”, „Dekóder” opciók kiválasztása előtt jelölje ki a csatornaszámot, a PROG +/- gombokkal. Nem választhat ki olyan csatornát, melyet megjelölt átlépésre az „Ugrás” opciónál (33. oldal).

- 1 Válassza ki a „Kézi hangolás” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.
- 2 A **↑/↓** gombok segítségével válassza ki a következő beállítások egyikét, majd nyomja meg az OK gombot.

Művelet	Leírás
<b>Programhely</b>	Kézzel állíthatja be a programcsatornákat.
<b>Rendszer</b>	1 A <b>↑/↓</b> gombokkal válassza ki a „Programhely” opciót majd nyomja meg az OK gombot.
<b>Csatorna</b>	2 A <b>↑/↓</b> gombok segítségével válassza ki a tárolási pozíciót (memóriahelyet) (videomagnó esetén a „0” memóriahelyet válassza). Ezután nyomja meg a <b>←</b> gombot. 3 A <b>↑/↓</b> gombokkal válassza ki a „Rendszer” opciót, majd nyomja meg az OK gombot. <b>Megjegyzés</b> Az alábbi menüpont elérhetősége a „Ország” menüpontban (29. oldal) kiválasztott országtól függ. 4 A <b>↑/↓</b> gombokkal válaszon az alábbi műsorsugárzási rendszerek közül, majd nyomja meg a <b>←</b> gombot. B/G: nyugat-európai országok, D/K: kelet-európai országok, I: Nagy Britannia, L: Franciaország esetében. 5 A <b>↑/↓</b> gombokkal válassza ki a „Csatorna” opciót, majd nyomja meg az OK gombot. 6 A <b>↑/↓</b> gombokkal válassza ki az „S”-t (kábelcsatornákhöz) vagy a „C”-t (földi sugárzású csatornákhöz), majd nyomja meg a <b>→</b> gombot. 7 Hangolja be a csatornákat a következők szerint: <b>Amennyiben nem ismeri a csatorna számát (frekvenciáját)</b> A <b>↑/↓</b> gombok segítségével keresse meg a következő elérhető csatornát. Ha a készülék megtalálta a csatornát, a keresés befejeződik. A keresés folytatásához használja a <b>↑/↓</b> gombokat. <b>Amennyiben ismeri a csatorna számát</b> A számgombok segítségével adja meg a kívánt programcsatorna vagy a videomagnó csatornájának számát. 8 A tároláshoz nyomja meg az OK gombot. 9 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot. 10 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot. Ismételje meg a fenti lépéseket az összes többi csatorna beállításához.
<b>Címke</b>	Elnevezheti a tárolt programhelyeket (a név maximum öt betűből vagy számból állhat). A programnév a csatorna kiválasztásakor fog megjelenni. 1 Kövesse a „Programnevek” fejezet 3–5. pontjait (30. oldal). 2 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot. 3 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.

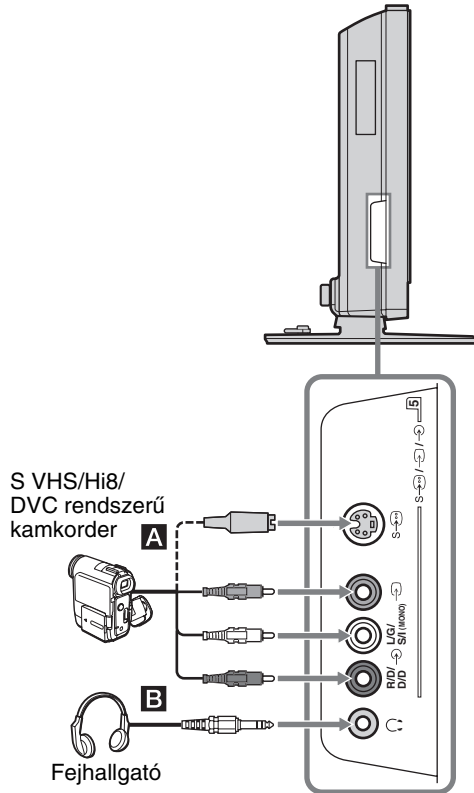


Művelet	Leírás
<b>AFT</b>	<p>Alapesetben az automatikus finomhangolás (AFT) megtalálta a lehető legjobb minőségű képet, azonban ha Ön kézzel kívánja beállítani a készüléket a jobb képminőség érdekében, itt megteheti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>↑/↓</b> gombokkal állítsa be a finomhangolást –15 és +15 között, majd nyomja meg az OK gombot.</li> <li>2 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> <li>3 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> </ol> <p>Az automatikus finomhangolás értékeinek visszaállításához nyomja meg az „Be” gombot az első lépésben.</p>
<b>Audio szűrő</b>	<p>Ha a monóban sugárzott műsorok hangja torz, az alábbiak szerint javíthatja a hangminőséget. Előfordulhatnak olyan, szabványostól eltérő jellel sugárzott műsorok, melyek hangtorzítást vagy szakaszos hangkiesést okozhatnak monó műsorok esetén. Audio szűrő opcióval csökkentheti az ilyen torzítást.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>↑/↓</b> gombok segítségével válassza ki az „Alacsony” vagy a „Magas” opciót, majd nyomja meg az OK gombot. Amennyiben nem tapasztal torz hangot, javasolt ezt az opciót a gyári beállításon („Ki”) hagyni.</li> <li>2 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> <li>3 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> </ol> <p><b>Megjegyzés</b> Az „Alacsony” vagy a „Magas” opció kiválasztásával a sztereó és kettős hangú műsorok vétele nem lehetséges.</p>
<b>Ugrás</b>	<p>Beállíthatja, hogy a PROG +/- gombbal történő csatornaválasztás esetén a készülék mely programhelyeket ugorja át. (Az átugrásra kijelölt csatornákat továbbra is elérheti a számgombok segítségével.)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>↑/↓</b> gombok segítségével válassza ki az „Ugrás” opciót, majd nyomja meg az OK gombot.</li> <li>2 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> <li>3 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> </ol> <p>Egy átugrott csatorna visszaállításához válassza a „Nem” gombot az első lépésben.</p>
<b>Dekóder</b>	<p>Ha a megtekintett és felvett adás zavaros, akkor csatlakoztasson egy dekódert a  2 Scart aljzathoz közvetlenül vagy videomagnón keresztül.</p> <p><b>Megjegyzés</b> Lehetséges, hogy ez az opció az „Ország” (29. oldal) menüben beállított országtól függően nem elérhető.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 A <b>↑/↓</b> gombok segítségével válassza ki a „Be”-t, majd nyomja meg az OK gombot.</li> <li>2 A „Megerősít”-hez nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> <li>3 Az „OK” kiválasztásához nyomja meg a <b>↓</b> gombot, majd az OK gombot.</li> </ol> <p>E funkció későbbi kikapcsolásához ismétlje meg a fenti műveletet, és válassza a „Ki” beállítást az 1-es pontban.</p>

# Tetszőleges készülék csatlakoztatása

Az alábbi utasításokat követve külső komponensek széles skáláját csatlakoztathatja tévékészülékéhez. A csatlakozókábelek nem tartozékok.

## Csatlakoztatás a TV oldalsó csatlakozópanelére



### Csatlakoztatott készülék

### Mód

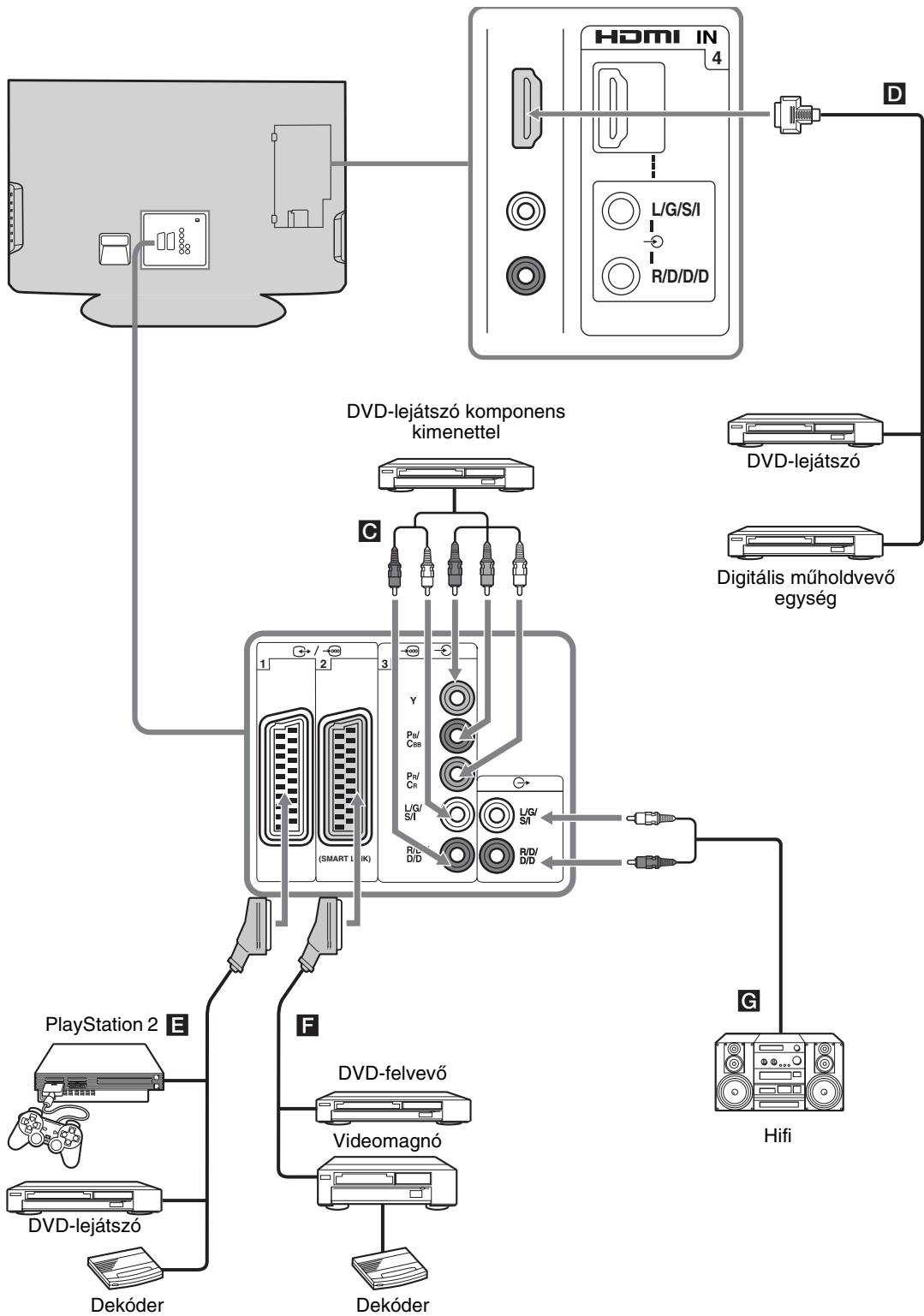
S VHS/Hi8/  
DVC rendszerű  
kamkorder **A**

Csatlakoztassa az S-video aljzatra vagy az Video aljzatra és az Audio aljzatra. A zavaros kép elkerülése érdekében ne csatlakoztasson külső eszközt egyszerre az Video aljzatra és az S-video aljzatra. Ha mono készüléket csatlakoztat, azt az L/G/S/I aljzaton tegye Audio, és a „Kettős hang” beállítást állítsa „A”-ra (24. oldal).

Fejhallgató **B**

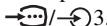
Csatlakoztassa a Headphone aljzatra, a TV hangjának fejhallgatóval való hallgatásához.

## Csatlakoztatás a hátsó csatlakozópanelre





## Csatlakoztatott készülék


## Mód

DVD-lejátszó komponens kimenettel **C**  
Csatlakoztassa az eszközt a komponens és audio aljzatokhoz . Az 576p formátumú jelet tartalmazó komponens jel és az auidojel a DVD-lejátszóból érkezik.

Digitális műholdvevő egység, vagy DVD-lejátszó **D**  
Ha az eszköz rendelkezik HDMI aljzattal, akkor a HDMI IN 4 aljzathoz csatlakoztassa. A digitális video és audio jelek a digitális műholdvevő egységből érkeznek. Ha az eszköz rendelkezik DVI aljzattal, de HDMI aljzattal nem, csatlakoztassa a DVI aljzatot a HDMI IN 4 aljzathoz egy DVI-HDMI adapteren keresztül (megvásárolható), és csatlakoztassa az eszköz audio kimeneteit a HDMI IN 4 audio bemeneti aljzatokhoz. Az eszközből digitális videó és analóg audio jelek érkeznek.

„PlayStation 2”, DVD-lejátszó, vagy dekóder **E**  
Csatlakoztassa a  1 scart aljzathoz. Amikor a dekódert csatlakoztatja, a TV erősítőjének kódolt jelei kerülnek a dekóderbe, majd a dekódolt jelek kerülnek ki a dekóderből. Ilyen esetben, ha az „AV2 Kimenet” pontban a „TV” lehetőséget állította be, megfelelő módon dekódolt jeleket fog kapni (26. oldal).

DVD-felvevő vagy SmartLink technológiát támogató videomagnó **F**  
Csatlakoztassa a  2 scart aljzathoz. A SmartLink a TV és a videomagnó/DVD-felvevő közötti közvetlen kapcsolat. A SmartLinkkel kapcsolatos további információkról a videomagnó, vagy a DVD-felvevő kezelési útmutatójában talál további információkat.

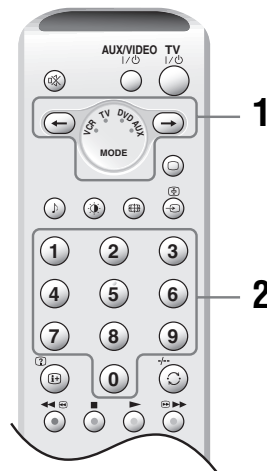
Hifi készülék **G**  
Csatlakoztassa az audio kimenet  aljzatára, ha a TV hangját a Hifi berendezésen keresztül kívánja hallgatni. A TV beépített hangszóróinak kikapcsolásához a „TV hangszóró” opcióra alkalmazza a „Folyamatos ki” beállítást (26. oldal).

# A távvezérlő programozása


Ez a távvezérlő Sony TV-k, a legtöbb Sony DVD-lejátszó, videomagnó és kiegészítő eszközök (DAV, DTT vevő, házimozsi, stb.) vezérlésére készült. Ha más gyártók videomagnóit és DVD-lejátszóit (és a Sony egyes videomagnóit, DVD-lejátszóit és kiegészítő termékeit) is vezérelni szeretné, végezze el a következő folyamatot a távvezérlő beprogramozásához.

## Megjegyzés


Mielőtt hozzáfog, keresse ki a DVD-lejátszójának, videomagnójának, vagy egyéb kiegészítő eszközének típusához tartozó háromjegyű kódot a „Gyártói kódok jegyzékéből”, a 37. oldalon.











## 1 A videomagnó és a DVD-lejátszó programozása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva körülbelül hat másodpercen keresztül a  gombot, amíg a videomagnó és a DVD-lejátszó jele zölden kezd villogni.

## A Sony kiegészítő eszközeinek programozásához:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva körülbelül hat másodpercen keresztül a  gombot, amíg az AUX jel zölden kezd villogni.

2 Miközben a megfelelő fények villognak, a számgombok segítségével üsse be a készüléke típusának megfelelő kód mindhárom jegyét (37. oldal). A zöld fény egy pillanatra felvillan.

3 Kapcsolja be a készülékét, és győződjön meg az alábbi főbb funkciók működéséről.  (lejátszás),  (állj),  (gyorscsévézés vissza),  (gyorscsévézés előre), csatornaválasztás mind a videomagnó, mind a DVD-lejátszó esetében, és MENÜ, valamint     gombok működése a DVD-lejátszó esetében.

### **Ha a készüléke nem működik, vagy ha egyes funkciók nem működnek**

A megfelelő kódot üsse be, vagy próbálja a típus listájában soron következő kódot. A lista azonban nem minden típusra, és a típusokon belül nem minden modellre tartalmaz adatot.

#### **Megjegyzés**

Az elemeket fedő lap belső oldalán egy kis címke található, melyre feljegyezheti a készülékének típusához tartozó kódokat.

### **Gyártói kódok jegyzéke**

Nem minden típusra, és a típusokon belül nem minden modellre tartalmaz adatot.

#### **Videomagnó márkalista**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351, 366
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350, 365
TOSHIBA	337

#### **DVD márkalista**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY	001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055
AIWA	021

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
AKAI	032
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004, 035
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014, 034
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022, 033
PANASONIC	018, 027, 020, 002, 045, 046, 047
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003, 031
PIONEER	004, 050, 051, 052
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003, 048, 049
YAMAHA	018, 027, 020, 002

#### **Sony kiegészítők típuslistája**

##### **DVD Házimozi rendszer**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY (DAV)	500, 501, 502

##### **Házimozi rendszer**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY	504, 505

##### **AV rádió-erősítő**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY	505, 506, 507, 508

##### **Digitális földfelszíni vevő**

<b>Márka</b>	<b>Kód</b>
SONY	503

# Minőségtanúsítás

A forgalomba hozó tanúsítja, hogy a KLV-V26A10E típusú színes LCD TV a 2/1984. (III. 10.) IpM-BkM. számú rendeletében előírtak szerint megfelel a következő műszaki jellemzőknek.

### Megjelenítő egység:

Hálózati áramforrás:

220–240 V, 50 Hz váltakozó feszültség

Képtároló mérete:

26 hüvelyk, kb. 66 cm képtároló

Felbontás:

1366 oszlop (vízszintesen) × 768 sor (függőlegesen)

Teljesítményfelvétel:

110 W

Készenléti teljesítményfelvétel:

0,5 W vagy kevesebb

Méretetek (szé × ma × mé):

Állvánnyal: kb. 674,8 × 511,5 × 308,2 mm

Állvány nélkül: kb. 674,8 × 427,7 × 103 mm

Tömeg:

Állvánnyal: kb. 18,5 kg

Állvány nélkül: kb. 14,5 kg

### Megjelenítő rendszer:

LCD (folyadékkristály) panel

### TV képrendszer:

Az üzemeltetési országtól függően B/G/H, D/K, L, I

### Színrendszer:

PAL, SECAM, NTSC 3,58, 4,43 (csak videó bemenetről)

### Antenna:

75 ohmos külső aljzat VHF/UHF részére

### Csatorna lefedettség:

VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20

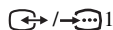
HYPER:S21–S41

D/K: R1–R12, R21–R69

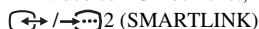
L: F2–F10, B–Q, F21–F69

I: UHF B21–B69

### Csatlakozók:

 1

21 érintkezős Scart aljzat (CENELEC szabvány), audio/videó és RGB bemenet, TV audio/videó kimenet.

 2 (SMARTLINK)


21 érintkezős Scart aljzat (CENELEC szabvány), audio/videó és RGB bemenet, választható audio/videó kimenet és SmartLink interfész.

 3

Y: 1 V<sub>p-p</sub>, 75 ohm, 0,3 V negatív szinkron

P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>: 0,7 V<sub>p-p</sub>, 75 ohm

P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>: 0,7 V<sub>p-p</sub>, 75 ohm

 3 Audio bemenet (RCA csatlakozó)  
500 mV<sub>rms</sub>

Impedancia: 47 kilohm


HDMI IN 4


Videó: 1080i, 720p, 576p, 576i, 480p, 480i


Audio: Kétsatornás lineáris PCM


32, 44,1 és 48 kHz, 16, 20 és 24 bit,


vagy analóg audio bemenet (RCA csatlakozó)

 5 S-vidéo bemenet (4 érintkezős mini DIN)

 5 Videó bemenet (RCA csatlakozó)

 5 Audio bemenet (RCA csatlakozók)

 Audio kimenet (bal/jobb) (RCA csatlakozó)

 Fejhallgató csatlakozó

### Hangkimenet:

10W + 10W (RMS)

### Mellékelt tartozékok:

- Távvezérlő RM-EA001 (1 db)
- AA méretű elem (R6 típus) (2 db)
- Antenna csatlakozóvezeték (1 db)
- Hálózati csatlakozóvezeték (C-6 típus) (1 db)
- Vezetékkötegelő (1 db)
- Tartósíj (1 db) és csavar (1 db)

### Külön megvásárolható tartozék:

- Falra rögzítő készlet: SU-WL31
- TV állvány SU-FF51



A műszaki adatok és a kivitel előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

# Hibaelhárítás

Győződjön meg róla, hogy a  (készületi üzemmód) kijelző pirosan villog.

## Villogás esetén





A belső hibakereső üzemmód aktív.




- 1 Számolja meg, hogy a két másodperces szünetek között a  (készületi üzemmód) kijelző hányszor villan fel.  
Például, a kijelző háromszori felvillanását két másodperc szünet követi, majd újabb három felvillanás.
- 2 A TV kikapcsolásához nyomja meg a TV (jobb) oldalán a  gombot, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és értesítse Sony kereskedőjét vagy a Sony márkaszervizt a kijelzőn tapasztalt jelenségről (a felvillanások számáról).

## Ha nincs villogás



- 1 Ellenőrizze az alábbi táblázat bejegyzéseit.
- 2 Ha a hiba továbbra is fennáll, készüléke javítási munkáit illetően forduljon szakemberhez.

## Kép

Probléma	Lehetséges megoldások
Nincs kép (a kép sötét) és nincs hang.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az antenna csatlakozást.</li><li>• Csatlakoztassa az egységet a hálózati aljzathoz, majd nyomja meg a  gombot a készülék jobb oldalán.</li><li>• Ha a  (Készületi/Időzítő) jelző pirosan világít, nyomja meg a TV  gombot a távvezérlőn.</li></ul>
Nincs kép vagy nincs menü információ arról az eszközről, melyet a Scart aljzathoz csatlakoztatott.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az opcionális eszköz bekapcsolt állapotban van, majd nyomja meg távvezérlőn a  gombot többször addig, amíg a megfelelő bemeneti jele meg nem jelenik a képernyőn.</li><li>• Ellenőrizze a csatlakozást az opcionális eszköz és a tévékészülék között.</li></ul>
Torzult kép.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy valamely csatlakoztatott készülékek nem a TV előlapjánál vagy oldalánál lett elhelyezve. Amikor opcionális készülékeket csatlakoztat, mindig hagyjon helyet az eszköz és a tévékészülék között.</li><li>• Csatornaváltás vagy teletext kiválasztása közben kapcsoljon ki minden olyan eszközt, amely a műsorvevő egység hátoldalán található Scart aljzathoz került csatlakoztatásra.</li></ul>
Dupla kép vagy szellemkép.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az antenna/kábeltévé csatlakoztatásokat.</li><li>• Ellenőrizze az antenna helyzetét és irányát.</li></ul>
Csak háttérzaj jelenik meg a kijelzőn.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az antenna nem törött vagy hajlott.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az antenna nem érte-e el élettartamának végét (3–5 év általában, tenger közelében 1–2 év).</li></ul>
Pontozott sorok vagy sávok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tartsa a készüléket távol olyan elektromos zajok forrásától, mint például autók, motorbiciklik vagy hajszáritók.</li><li>• Ellenőrizze, hogy az antenna csatlakoztatva van a mellékelt antennavezetékkel.</li><li>• Az antennavezetéket helyezze távol bármely más vezetéktől.</li><li>• Ne használjon 300 ohmos kéteres vezetéket, mert ez interferenciát okozhat.</li></ul>
A kép zajos TV csatorna megtekintése közben.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A menürendszer használatával válassza ki a „Kézi hangolás” opciót a „Beállítás” menüben, majd állítsa be az „AFT” (Automatikus finomhangolás) értéket a jobb képminőség elérése érdekében (33. oldal).</li><li>• A menürendszer használatával állítsa be az „Zajcsökkentés” opciót a „Képbeállítás” menüben a kép zaj csökkentése érdekében (22. oldal).</li></ul>

Probléma	Lehetséges megoldások
Csíkozódó kép videomagnóról történő lejátszás vagy felvétel közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Videofej interferencia. Helyezze a videomagnót távolabb a tévékészüléktől.</li> <li>Hagyjon legalább 30 centiméter helyet a videomagnó és a TV megjelenítő egység között a zavar elkerülése érdekében.</li> <li>Ne helyezze a videomagnót a készülék előlapjához vagy oldalához.</li> </ul>
Néhány apró fekete vagy/és színes pont található a kijelzőn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A megjelenítő egység kijelzője kis pontokból áll. Ezek a kis fekete vagy/és színes pontok (pixelek) nem utalnak hibára.</li> </ul>
Nincs szín egy színes műsoron.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menü segítségével válassza ki a „Képbeállítás” menüpontot, majd ott a „Törlés” opciót a gyári értékek visszaállításához (22. oldal).</li> </ul>
Színhibás, vagy fekete-fehér kép  3 Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> bemenet esetén.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az  3 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> aljzatok csatlakozásainak sorrendjét.</li> <li>Bizonyosodjon meg arról, hogy az  3 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> RCA csatlakozók helyesen illeszkednek az aljzataikba.</li> </ul>

## Hang

Probléma	Lehetséges megoldások
A kép tökéletes, de nincs hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a  +/- vagy a  (némítás) gombot a távvezérlőn.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a „TV hangszóró” opció beállításánál a „Be” lehetőséget választotta a „Jellemzők” menüben (26. oldal).</li> </ul>
A hang zajos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nézze meg a „Pontozott sorok vagy sávok” probléma lehetséges kiküszöbölési módját a 39. oldalon.</li> </ul>
Torz hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Olvassa el az „Audio szűrő”-ről leírtakat a 33. oldalon.</li> </ul>

## Általános

Probléma	Lehetséges megoldások
A tévékészülék automatikusan kikapcsol. (a készülék készenléti üzemmódba kapcsol).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az időzített kikapcsolás funkció be van-e beállítva (28. oldal).</li> <li>Ellenőrizze, hogy az „Auto kikapcsolás” funkció (28. oldal) be van-e kapcsolva.</li> <li>Abban az esetben, ha a tévékészülék TV üzemmódban 10 percen át nem kap beérkező jelet, vagy utasítást a kezelőszervektől, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.</li> </ul>
Egyes bejövő jelforrások nem kiválaszthatók.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A „Beállítás” menüben válassza ki az „AV beállítás” pontot, és kapcsolja ki az adott jelforrásra vonatkozóan az „Ugrás” funkciót (31. oldal).</li> </ul>
A távvezérlő nem üzemel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a távvezérlőn a működtetni kívánt eszközt választotta.</li> <li>Ha a távvezérlő annak ellenére sem működik, hogy a működtetni kívánt eszközt helyesen választotta ki, üsse be a szükséges kódot a „A távvezérlő programozása” (36. oldal) menüpontban található útmutatás szerint.</li> <li>Cserélje ki az elemeket.</li> </ul>
Hibás karakterek jelennek meg a Teletext, a NexTView és/vagy a menü használata közben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lépjen be a „Nyelv/Ország” és „Ország” opcióba a „Beállítás” menüben és válassza ki azt az országot, melyben a Teletext, vagy a NexTView szolgáltatást használni kívánja (29. oldal). Cirill betűk használatához javasoljuk, hogy válassza a Russia beállítást abban az esetben is, ha az ország, melyben a készülék üzemel, nem szerepel az országok listájában.</li> </ul>



# Tárgymutató

## Számok

0–9 gombok 8  
14:9 18  
4:3 18

## A

AFT 32  
Antenna/videomagnó csatlakoztatás 11  
Audio szűrő 33  
Auto formátum 25  
Automatikus hangerőszabályzás 23  
Automatikus hangolás 14, 30  
Auto kikapcsolás 28  
Automatikus üzembehelyezés 29  
AUX/VIDEO I/⏻ gomb 8  
AV Beállítás 31  
AV2 kimenet 26

## B

Balansz 23  
BBE 23  
Beállítás menü 29  
Bejövő jel kiválasztása (→) gomb 8, 9  
Bekapcsolás visszajelzője (I) 9  
Bemeneti jel lista 18

## C

Címke 31, 32  
Csatlakoztatás  
    antenna/videomagnó 11  
    tetszőleges készülék 34  
Csatorna lista 16  
Csatornák  
    Automatikus hangolás 14  
    Kiválasztása 16  
    Átugrása 33

## D

Dekóder 33  
Dinamikus kép 22  
Dolby Virtual 23

## E

Economy üzem 26  
Effekt 23  
Elemek, behelyezése a távvezérlőbe 10  
Előző csatorna (↶) gomb 8

## F

Fejhallgató csatlakoztatása 31  
Fényerő 21

## G

Gamma korrekció 22  
Gyorsteletext 18

## H

Hangeffektusok (J) gomb 8  
Hangerő (↵) +/- gombok 8, 9  
Hangszabályozás menü 23  
Hangszóró 26  
Háttérfény 21

## I

Időzített kikapcsolás (⏻) gomb 8  
Időzített kikapcsolás (⏻) kijelzője 9  
Időzített kikapcsolás 28  
Időzítő menü 28  
Info (i+) gomb 8

## J

„Jellemzők” menü 26

## K

Képarányok 18  
Képarányválasztó (⏻) gomb 8  
Kép üzemmód (⏻) gomb 8  
Képbeállítás menü 21  
Képélesség 21  
Képtolás 25  
Képernyőmemória (⏻) gomb 8  
Képformátum 25  
Kép kikapcsolása 27  
Kép kikapcsolása (⏻) kijelző 9  
Képszabályozás menü 25  
Készletli állapot (⏻) kijelzője 9  
Készletli kiválasztó 8  
Kettős hang 24  
Kézi hangolás 31  
Ki-, bekapcsolás (I/⏻) gomb 9  
Kontraszt 21

## M

Magas hangszín 23  
Mély hangszín 23  
MENU gomb 8, 9  
Műszaki jellemzők 38

## N

Némító (⏻) gomb 8  
NexTView 17  
Nyelv 29

## O

OK gomb 8, 9  
Oldal megállítása (⏻) gomb 8  
Ország 29

## P

PROG +/- gomb 8, 9  
Programhely-átrendezés 30  
Programnevek 30

## S

Smart 18  
Számgombok 8  
Színárnyalat 21  
Színhőmérséklet 21  
Színes gombok 8  
Színtelítettség 21  
Szöveg megjelenítése (⏻) gomb 8

## T

Tartozékok 10  
Távvezérlő  
    érzékelője 9  
    elemek behelyezése 10  
    áttekintése 8  
    programozása 36  
Teletext 17  
Törlés  
    Képbeállítás 22  
    Hangszabályozás 24  
TV készletli üzemmód (TV I/⏻) gomb 8  
TV üzemmód (⏻) gomb 8

## U

Ugrás 31, 33  
Üzemmód 21

## V

Videomagnó csatlakoztatása 11  
    programozása 36  
Videomagnó dupla számjegy (↶) 36

## W

Wide 18

## Z

Zajcsökkentés 22  
Zoom 18

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

HU



**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta